SECURIO®




# SECURIO® C 18

**BETRIEBSANLEITUNG**
AKTENVERNICHTER

**OPERATING INSTRUCTIONS**
PAPER SHREDDER

**NOTICE D'UTILISATION**
DESTRUCTEUR DE DOCUMENTS

**MANUALE OPERATIVO**
DISTRUGGIDOCUMENTI

**INSTRUCCIONES DE SERVICIO**
DESTRUCTORA DE DOCUMENTOS

**INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO**
DESTRUIDORA DE DOCUMENTOS

**GEBRUIKSAANWIJZING**
PAPIERVERNIETIGER

**BRUGSVEJLEDNING**
MAKULERINGSMASKINE

**BRUKSANVISNING**
DOKUMENTFÖRSTÖRARE

**KÄYTTÖOHJE**
PAPERINSILPPURI

**BRUKSANVISNING**
MAKULERINGSMASKIN

1.910.998.100
05/2012

CE

HSM®

# 1 Bestimmungsgemäße Verwendung, Gewährleistung

Entnehmen Sie den Schnittgutbehälter und sehen Sie auf dem Typenschild am Schneidkopf (siehe Punkt 3 Übersicht) nach, für welche Schnittbreite und Netzspannung Ihr Aktenvernichter ausgelegt ist. Beachten Sie die zutreffenden Punkte der Betriebsanleitung.

Der Aktenvernichter ist zum Vernichten von Papier bestimmt. Je nach Schnittart können außerdem geringe Mengen folgender Materialien vernichtet werden:

| Schnittbreite (mm) | 5,8 | 3,9 | 4,5x30 | 1,9x15 |
|---|---|---|---|---|
| Kreditkarten | • | • | • | • |
| CDs | • | | | |

Das robuste Schneidwerk ist unempfindlich gegen Heft- und Büroklammern.

Die Gewährleistungszeit für den Aktenvernichter beträgt 2 Jahre. Es gilt eine von der Gewährleistung unabhängige Garantie für HSM Vollstahl-Schneidwellen der Aktenvernichter während der gesamten Gerätelebensdauer (HSM Lifetime Warranty). Verschleiß, Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch sowie Eingriffe von dritter Seite fallen weder unter die Gewährleistung noch unter die Garantie.

# 2 Sicherheitshinweise

## Klassifizierung

| Sicherheitshinweis | Erläuterung |
|---|---|
|  **WARNUNG** | Die Missachtung der Warnung kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben. |
| ***Achtung*** | Die Missachtung des Hinweises kann Sachschäden verursachen. |

Lesen Sie vor Inbetriebnahme der Maschine die Betriebsanleitung, bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf und geben Sie die Anleitung an spätere Nutzer weiter. Beachten Sie alle auf dem Aktenvernichter angebrachten Sicherheitshinweise.



**WARNUNG**

***Gefahren für Kinder und andere Personen!***



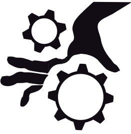
Die Maschine darf nicht durch Personen (einschließlich Kindern unter 14 Jahren) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie den Aktenvernichter nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet.



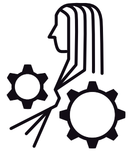
**WARNUNG**

***Verletzungsgefahr!***

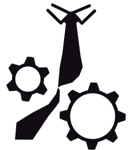
Fassen Sie niemals in den Schlitz der Papierzufuhr.



***Verletzungsgefahr durch Einziehen!***



Bringen Sie lange Haare, lose Kleidung, Krawatten, Schals, Hals– und Armkettchen usw. nicht in den Bereich der Zuführöffnung. Vernichten Sie kein Material, das zu Schlingenbildung neigt, z.B. Bänder, Verschnürungen, Weichplastikfolien.



***Verletzungsgefahr durch Splitter!***

Führen Sie CDs nur durch den Schlitz im Sicherheitselement zu.

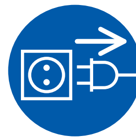


**WARNUNG**

***Gefährliche Netzspannung!***

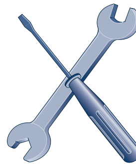
Fehlerhafter Umgang mit der Maschine kann zu elektrischem Stromschlag führen.

– Überprüfen Sie vor dem Einstecken des Netzsteckers, dass Spannung und Frequenz Ihres Stromnetzes mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
– Achten Sie darauf, dass der Netzstecker leicht erreichbar ist.
– Vermeiden Sie, dass Wasser in den Aktenvernichter gelangt. Tauchen Sie weder Netzkabel noch Netzstecker in Wasser.
– Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
– Ziehen Sie den Netzstecker nie an der Zuleitung aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
– Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen. Betreiben Sie es nie in Feuchträumen oder im Regen.



Prüfen Sie Gerät und Kabel regelmäßig auf Schäden. Schalten Sie den Aktenvernichter bei Beschädigung oder nicht ordnungsgemäßer Funktion sowie vor Platzwechsel oder Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker.

– Halten Sie das Gerät, den Netzstecker und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern. Die Lüftungsschlitze müssen frei sein und ein Abstand zur Wand oder zu Möbeln von min. 5 cm eingehalten werden.
– Das Gerät ist nicht für die Benutzung in unmittelbarer Nähe von Bildschirm- bzw. Büroarbeitsplätzen vorgesehen.



Servicearbeiten dürfen nur vom HSM–Kundendienst und Service–Technikern unserer Vertragspartner durchgeführt werden.
Kundendienstadressen siehe Seite 92.

***Achtung      Gefahr durch Fehlgebrauch***

Benutzen Sie die Maschine ausschließlich gemäß den Vorgaben des Kapitels „Bestimmungsgemäße Verwendung“.

## 3 Übersicht




1 Schnittgutbehälter
2 Sicherheitshinweise
3 Lichtschranke
4 Sicherheitselement
5 Bedien- und Anzeigeeinheit
6 Typenschild
7 Netzschalter

## 4 Lieferumfang

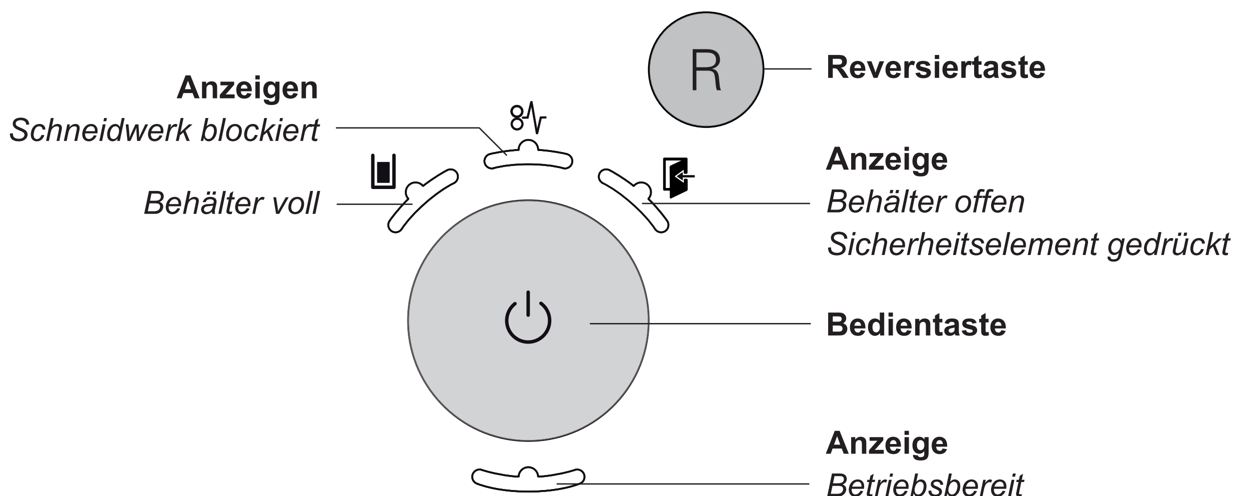
- Aktenvernichter anschlussfertig in Karton verpackt
- 1 Flasche Schneidblock-Spezialöl (50 ml) für Geräte mit Partikelschnitt
- Betriebsanleitung

### Zubehör

- Schneidblock-Spezialöl (250 ml) Best.-Nr. 1.235.997.403

Kundendienstadressen siehe Seite 92.

## Bedien- und Anzeigeelemente



# 5 Bedienung



**WARNUNG**
*Stellen Sie vor dem Einschalten der Maschine sicher, dass alle Sicherheitshinweise beachtet wurden.*

## Aktenvernichter einschalten

- Stecken Sie den Netzstecker der Maschine in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose.
- Schalten Sie den Netzschalter an der Rückseite des Aktenvernichters auf „I“.
- Drücken Sie die Bedientaste.

➤ Anzeige „Betriebsbereit“ leuchtet.

## Papier vernichten

- Bei Papierzufuhr startet die Lichtschranke das Schneidwerk automatisch.

➤ 2 Sekunden nachdem die Lichtschranke in der Papierzufuhr wieder frei ist wird das Schneidwerk automatisch abgeschaltet und der Aktenvernichter geht in Betriebsbereitschaft.

## Zerkleinerung von CDs und Kreditkarten (siehe „Bestimmungsgemäße Verwendung“)



**WARNUNG**
*Abhängig von der Materialart kann es beim Vernichten von CDs zur Splitterbildung kommen. Tragen Sie deshalb eine Schutzbrille.*

Geben Sie CD/Kreditkarte in die Mitte der Zuführöffnung.

## Aktenvernichter ausschalten

- Drücken Sie die Bedientaste.

➤ Anzeige „Betriebsbereit“ verlischt.

- Schalten Sie den Netzschalter an der Rückseite des Aktenvernichters auf „0“.

## Weitere Funktionsmodi

- **Permanent-Modus**

  Funktion: Schneidwerk läuft ununterbrochen.
  Wenn 2 min kein Material zugeführt wird, schaltet das Schneidwerk ab und der Aktenvernichter geht in Betriebsbereitschaft.
  Start: Drücken Sie die Bedientaste 4 Sekunden lang.
  Vorzeitiger Abbruch: Drücken Sie die Bedientaste.

- **Schlafmodus (Sleep-down)**

  Funktion: 2 Minuten nach der letzten Papierzufuhr werden automatisch alle unnötigen Verbraucher abgeschaltet.
  Die Anzeige „Betriebsbereit“ verlischt in regelmäßigen Abständen für kurze Zeit.
  Bei Papierzufuhr läuft der Aktenvernichter selbständig an.

- **Automatisches Ausschalten**

  Funktion: Wenn der Aktenvernichter 1 Stunde nicht benutzt wurde, wird er komplett ausgeschaltet und verbraucht somit keinen Strom mehr (über Nacht, am Wochenende).
  Wiederinbetriebnahme: Drücken Sie die Bedientaste.

# 6 Störungsbeseitigung

***Hinweis:***
Das Sicherheitselement ist mit einem Berührungsschutz ausgestattet. Der Aktenvernichter schaltet ab, wenn Sie während des Vernichtungsvorgangs auf das Sicherheitselement drücken.

| Anzeige | Störung | Störungsbehebung |
|---|---|---|
| Dauer-<br>licht | Papier-<br>stau | Sie haben zu viel Papier auf einmal zugeführt.<br>➤ Das Schneidwerk läuft einige Sekunden rückwärts und schiebt das Papier heraus.<br>• Drücken Sie gegebenenfalls noch die Reversiertaste „R“, um den Pa-pierstapel zu entnehmen.<br>• Halbieren Sie den Papierstapel.<br>• Geben Sie das Papier nacheinander ein. |
| | Überlast | • Der Motor wurde überlastet. Lassen Sie den Aktenvernichter vor erneuter Inbetriebnahme 20 Minuten abkühlen. |
| Blinklicht | Sicher-<br>heitsele-<br>ment war<br>gedrückt. | • Quittieren Sie die Anzeige durch Drücken der Reversiertaste „R“. |
| | Schnitt-<br>gutbehäl-<br>ter voll | • Leeren Sie den Schnittgutbehälter.<br>***Hinweis:***<br>Wenn Sie vor dem Entnehmen des Behälters die Reversiertaste kurzzeitig betätigen, wird ein Teil des Schnittgutes in das Schneidwerk zurückgezogen. |
| | Behälter<br>offen | • Setzen Sie den Schnittgutbehälter richtig in den Unterschrank ein. |
| | Sicher-<br>heits-<br>element<br>gedrückt | • Drücken Sie nicht auf das Sicherheitselement. |

## 7 Reinigung und Wartung



**WARNUNG**
***Gefährliche Netzspannung!***
Schalten Sie den Aktenvernichter aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Die Reinigung darf nur mit einem weichen Tuch und einer milden Seifenwasserlösung erfolgen. Dabei darf kein Wasser in das Gerät eindringen.




Ölen Sie das Schneidwerk bei nachlassender Schnittleistung, Geräuschentwicklung oder nach jedem Leeren des Schnittgutbehälters (nur bei Partikelschnitt).



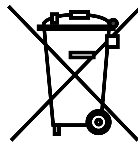

Verwenden Sie dazu nur HSM-Schneidblockspezialöl:

- Spritzen Sie das Spezialöl durch die Papierzufuhr auf ganzer Breite auf die Schneidwellen.
- Lassen Sie das Schneidwerk ohne Papierzufuhr ca. 10 s im Permanent-Modus laufen.

➤ Papierstaub und Partikel werden gelöst.

***Hinweis***
Das Ölen des Schneidwerks verbessert die Schnittleistung auch bei Geräten mit Streifenschnitt.

## 8 Entsorgung / Recycling



Elektrische und elektronische Altgeräte enthalten vielfach noch wertvolle Materialien, teils aber auch schädliche Stoffe, die für die Funktion und Sicherheit notwendig waren. Bei falscher Entsorgung oder Handhabung können diese für die menschliche Gesundheit und die Umwelt gefährlich sein. Geben Sie Altgeräte nie in den Restmüll. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften und nutzen Sie Sammelstellen zur Rückgabe und Verwertung elektrischer und elektronischer Altgeräte. Führen Sie auch alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

# 9 Technische Daten

| **Schnittart** | Streifenschnitt | | Partikelschnitt | |
|---|---|---|---|---|
| **Schnittgröße** (mm) | 5,8 | 3,9 | 3,9 x 30 | 1,9 x 15 |
| **Sicherheitsstufe** DIN 32757 – 1 | 2 | 2 | 3 | 4 |
| **Schnittleistung*** (Blatt), DIN A4 70 g/m²<br>80 g/m² | 19 - 20<br>15 - 16 | 14 - 15<br>11 - 12 | 10 - 11<br>8 - 9 | 8 - 9<br>6 - 7 |
| **Emissionsschalldruckpegel** (im Leerlauf / unter Last) | 55 - 58 dB(A) / 55 - 59 dB(A) | | 55 - 58 dB(A) / 57 - 63 dB(A) | |
| **Gewicht** | 9,8 kg | | 11,0 kg | |
| **Eingabebreite** | 230 mm | | | |
| **Schnittgeschwindigkeit** | 50 mm/s | | | |
| **Anschluss** | 215 - 240 V, 50 Hz<br>110 - 130 V, 60 Hz | | | |
| **Leistung** bei max. Blattzahl | 360 W | | | |
| **Betriebsart** | Kurzzeitbetrieb | | | |
| **Betriebszeit** | 7 min | | | |
| **Ruhezeit** | 16 min | | | |
| **Umgebungsbedingungen im Betrieb:**<br>Temperatur<br>relative Luftfeuchte<br>Höhe über NN | <br>-10 °C bis +25 °C<br>max. 90 %, nicht kondensierend<br>max. 2.000 m | | | |
| **Maße** B x T x H (mm) | 365 x 280 x 542 | | | |
| **Volumen des Schnittgutbehälters** | 25 l | | | |

* Die max. Anzahl der Blätter (DIN A4, 70 g/m² bzw. 80 g/m²), längs zugeführt, die in einem Durchgang zerschnitten werden. Die Ermittlung der angegebenen Leistungsdaten erfolgt mit neuem, geöltem Schneidwerk und kaltem Motor. Eine schwächere Netzspannung oder andere Netzfrequenz als angegeben kann zu einer geringeren Blattleistung und zu erhöhten Laufgeräuschen führen. Je nach Struktur und Eigenschaften des Papiers und der Art der Eingabe kann die Blattleistung abweichen. Die Leistungsangaben in 80 g/m² sind rechnerisch ermittelte Werte.

## EG-Konformitätserklärung

Der Hersteller **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1 - 9, 88699 Frickingen / Germany erklärt hiermit, dass die nachstehend bezeichnete Maschine
Aktenvernichter **Securio C18**
aufgrund ihrer Konzeption und Bauart in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der nachfolgend aufgeführten EG-Richtlinien entspricht:

Niederspannungsrichtlinie 2006 / 95 / EG
EMV-Richtlinie 2004 / 108 / EG

Angewandte Normen und technische Spezifikationen:

- EN 55014-1:2006 + A1:2009
- EN 61000-3-2:2006 + A1:2009
- EN 62233:2008
- EN 61000-4-4:2004
- EN 61000-4-6:2007 + Corr. Aug. 2007
- EN 60950-1:2006 +A11:2009
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 61000-3-3:2008
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 61000-4-5:2006
- EN 61000-4-11:2004

Frickingen, 10.01.2012

i.V. Hubert Kötzinger - Leiter Produktentwicklung Umwelttechnik

## 1 Proper use, warranty

Remove the shredded material container and check the name plate on the cutting head (see point 3 Overview) to find out which cutting width and mains voltage your document shredder is designed for. Refer to the relevant point in the operating manual.

The shredder is designed for destroying paper. Depending on the cutting type, it can also handle small quantities of the following materials:

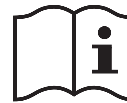
| Shred width (mm) | 5.8 | 3.9 | 4.5x30 | 1.9x15 |
|---|---|---|---|---|
| Credit and charge cards | • | • | • | • |
| CDs | • | | | |

Its sturdy drive mechanism is not damaged by paper clips and staples.

The warranty period for the document shredder is 2 years. There is a special warranty for the HSM solid steel cutting rollers in the document shredder, which is provided independently of the guarantee, and remains valid for the entire service life of the machine (HSM Lifetime Warranty). This warranty and guarantee exclude wear and damage caused by improper handling or actions taken by third parties.

## 2 Safety instructions

### Classification

| Safety notice | Explanation |
|---|---|
|  **WARNING** | Failure to observe this warning can lead to serious or fatal injury. |
| ***Notice*** | Failure to observe this instruction can cause damage. |



Before using the machine for the first time, read the operating manual, and keep it for later use and to pass on to any subsequent users. Observe all safety instructions on to the machine.



**WARNING**

***Dangerous for children and others!***

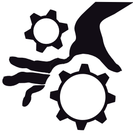
The machine may not be used by persons (including children under 14 years of age) with limited physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience and knowledge, unless they are supervised by a responsible person or are instructed by them on the use of the machine. Children must be supervised to ensure they do not play with the machine. Do not leave the document shredder switched on when it is unattended.



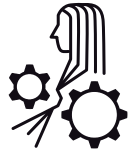
**WARNING**

***Risk of injury!***

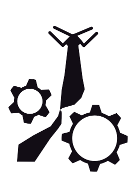
Do not reach into the paper feed slot.



***Risk of injury from being pulled in!***



Keep long hair, loose articles of clothing, ties, scarves, jewellery, etc. away from feed opening. Material with the tendency to form loops, e.g. tapes, strapping material, etc. must not be shredded.



***Danger of injury by splinters!***

Feed CDs through the slot in the safety element only.

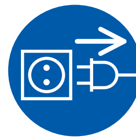


**WARNING**

***Dangerous mains voltage!***

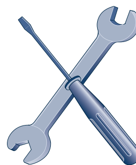
Improper handling of the machine can lead to an electric shock.

- Before you insert the power plug, make sure that the voltage and frequency of your power supply comply with the information on the name plate.
- Make sure that the power plug is easily accessible.
- Make sure that no water gets into the shredder. Do not immerse the power cable or the power plug in water.
- Never touch the power plug with wet hands.
- Never pull the plug out of the socket using the power cable. Always pull out the plug directly.
- Only use the machine in a dry room indoors. Never operate the machine in damp rooms or in the rain.



Check the machine and cable regularly for damage. Switch the shredder off if it is damaged or not working correctly or before relocating or cleaning it and disconnect it from the mains.

- Keep the machine, the plug and cable away from open fire and hot surfaces. The ventilation slots must not be blocked or covered and there must be at least 5 cm space between the shredder and any wall or furniture.
- The device is not designed to be used in the immediate proximity of computer screens and workplaces.



Service work may only be carried out by HSM Customer Service or by the service technicians of our contractual partners.

See page 92 for our customer service addresses.

***Notice*** ***Danger from improper use***

Only operate this machine in accordance with the instructions outlined in “Proper use”.

## 3 Overview




1 Shredded material container
2 Safety instructions
3 Light barrier
4 Safety element
5 Operating and display unit
6 Name plate
7 Mains switch

## 4 Scope of delivery

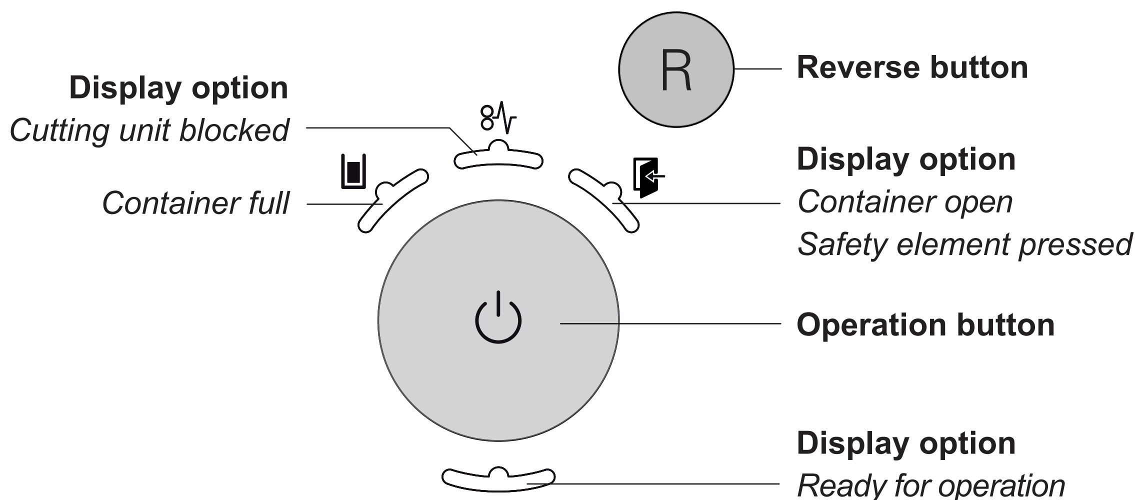
- Paper shredder, ready for connection, in carton packing
- Special cutting block oil 50 ml (cross cut)
- Operating instructions

### Accessories

- Special cutting block oil 250 ml order No.: 1.235.997.403

See page 92 for our customer service addresses.

## Operating and display elements



# 5 Operation



**WARNING**

*Before switching the machine on, make sure that you observe all safety instructions.*

## Switching on the shredder

- Connect the power plug of the machine into a properly installed socket.
- Set mains switch at rear of paper shredder to “I”.
- Press the operation button.

➤ The “Ready for operation” indicator lights up.

## Shredding paper

- When you feed paper, the light barrier automatically starts the cutting unit.

➤ Two seconds after the light barrier in the paper feed opening is free again, the cutting unit is switched off automatically and the shredder switches to standby.

## Shredding CDs and credit cards (see “Proper Use”)



**WARNING**

*Depending on the type of material, splinters could be produced when shredding CDs. For this reason, wear protective goggles.*

Insert CD/credit card in centre of the feed opening.

## Switching off the shredder

- Press the operation button.

➤ The “Ready for operation” indicator goes out.

- Set mains switch at rear of paper shredder to “0”.

## Other function modes

- **Permanent mode**

  Function: Cutting unit runs continuously. If no material is fed in within a period of 2 minutes, the cutting unit shuts down and the shredder switches to standby.
  Start: Press the operation button for four seconds.
  Premature cancellation: Press the operation button.

- **Sleep mode**

  Function: Two minutes after the last paper feed operation, all consumers that are not required are switched off automatically.
  The “Ready for operation” indicator goes out briefly at regular intervals.
  The shredder starts automatically when paper is fed in.

- **Automatic shutdown**

  Function: If the shredder is not used for one hour, it shuts down completely and therefore does not consume any more electricity (at night, at the weekend).
  Restart: Press the operation button.

# 6 Troubleshooting

***Note:***
The safety element is fitted with contact protection. The document shredder switches off if you press the safety element during the shredding process.

| Display | Problem | Measure |
|---|---|---|
| Continu-ous lamp | Paper jam | You have fed in too much paper.<br>➤ The cutting unit runs in reverse for a few seconds and pushes the paper back out again.<br>• If necessary, press the reverse button “R” to remove the stack of paper.<br>• Take half the stack of paper.<br>• Feed the paper in portions. |
| | Overload | • The motor was overloaded. Let the shredder cool down for approx. 15 – 20 mins. before using it again. |
| Flashing light | Safety element was pressed. | • Confirm the display by pressing the reverse button “R”. |
| | Shredded material container full | • Empty the shredded material container.<br>***Note:***<br>If you press the reverse button briefly before removing the container, part of the material is pulled back into the cutting apparatus. |
| | Container open | • Insert the shredded material container correctly in the base cabinet. |
| | Safety element pressed | • Do not press the safety element. |

## 7 Cleaning and maintenance



**WARNING**
***Dangerous mains voltage!***
Switch off the shredder and pull out the mains plug.

When cleaning only use a soft cloth and a mild soap-water solution. However, no water must enter the equipment.




Oil the cutting unit when cutting performance decreases or the device becomes noisy, or every time you empty the waste container (Cross cut only).



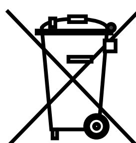

Only use HSM special lubricating oil for the cutting unit to do this:

- Spray the special cutting unit oil through the paper feed along the entire width of the cutting shafts.
- Let the cutting unit run in the permanent mode for about 10 seconds without any paper.

➤ Paper dust and particles are shaken off.

***Note***
Oiling the cutting unit also improves the cutting performance of devices with strip cut.

## 8 Disposal / Recycling



Electrical and electronic old devices contain a variety of valuable materials, but also hazardous substances which were required for function and safety. Incorrect disposal or handling can be dangerous to your health and the environment. Never dispose of old devices in the household waste. Observe the current applicable regulations and use the collection points for returning and recycling electric and electronic devices. Dispose of all the packaging materials also in an environmentally-responsible way.

# 9 Technical data

| Cutting type | | Strip cut | | Cross cut | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Cut size** (mm) | | 5.8 | 3.9 | 3.9 x 30 | 1.9 x 15 |
| **Security level** DIN 32757 - 1 | | 2 | 2 | 3 | 4 |
| **Cutting capacity*** (sheets), A4 | 70 g/m²<br>80 g/m² | 19 - 20<br>15 - 16 | 14 - 15<br>11 - 12 | 10 - 11<br>8 - 9 | 8 - 9<br>6 - 7 |
| **Noise level** (Idle running/ load) | | 55 - 58 dB(A) / 55 - 59 dB(A) | | 55 - 58 dB(A) / 57 - 63 dB(A) | |
| **Weight** | | 9.8 kg | | 11.0 kg | |
| **Intake width** | | 230 mm | | | |
| **Cutting speed** | | 50 mm/s | | | |
| **Power supply** | | 215 - 240 V, 50 Hz<br>110 - 130 V, 60 Hz | | | |
| **Power consumption** with max. number of sheets | | 360 W | | | |
| **Operating mode** | | Brief operation | | | |
| **Operating time** | | 7 min | | | |
| **Idle time** | | 16 min | | | |
| **Ambient conditions in operation:**<br>Temperature<br>Relative humidity<br>Height above sea-level (MSL) | | <br>-10 °C to +25 °C<br>max. 90 %, without condensation<br>max. 2,000 m | | | |
| **Size** W x D x H (mm) | | 365 x 280 x 542 | | | |
| **Shredded material container volume** | | 25 l | | | |

* The maximum number of sheets (DIN A4, 70 g/m² or 80 g/m²), fed lengthways, which can be cut in one cycle. The performance data is determined when the motor is cold and the cutting device is freshly oiled. A weaker mains voltage or a different mains frequency to the one specified could result in less sheet capacity and increased noise during operation. The sheet capacity can vary depending on the structure and properties of the paper and on the way it enters. The performance data in 80 g/m² is calculated.

## EC Declaration of Conformity

The manufacturer **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1-9, 88699 Frickingen / Germany hereby declares that the machine, referred to here as
document shredder **Securio C18**
corresponds to the health and safety requirements of the following EC directives listed below due to its conception and design of the version in which it was put into circulation by us:

Low voltage directive 2006 / 95 / EEC
EMC directive 2004 / 108 / EC

Applied standards and technical specifications:

- EN 55014-1:2006 + A1:2009
- EN 61000-3-2:2006 + A1:2009
- EN 62233:2008
- EN 61000-4-4:2004
- EN 61000-4-6:2007 + Corr. Aug. 2007
- EN 60950-1:2006 +A11:2009
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 61000-3-3:2008
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 61000-4-5:2006
- EN 61000-4-11:2004

Frickingen, 10.01.2012

i.V. Hubert Kötzinger - Head of Environmental Engineering Product Development

## 1 Utilisation conforme, garantie

Retirez le conteneur de matériau découpé et consultez la plaque signalétique de la tête de coupe (voir point 3 vue générale) pour savoir pour quelle largeur de coupe et quelle tension du secteur votre destructeur de documents est conçu. Tenez compte des points correspondants dans la notice d'utilisation.

Le destructeur de document est conçu pour la destruction de documents papier. Vous pouvez, selon le type de coupe, procéder à la destruction de petites quantités des matériaux suivants:

| Taille de coupe (mm) | 5,8 | 3,9 | 4,5x30 | 1,9x15 |
|---|---|---|---|---|
| Cartes de crédit | • | • | • | • |
| CDs | • | | | |

Le mécanisme de coupe, robuste, résiste aux agrafes et aux trombones.

La durée de garantie du destructeur de documents est de 2 ans. HSM accorde une garantie spéciale (HSM Lifetime Warranty), indépendante de la garantie, sur les cylindres de coupe en acier fabriqués d'une seule pièce des destructeurs de documents, pendant toute la durée de vie de l'appareil. L'usure ou les dommages causés par toute utilisation impropre, ou par des interventions d'un tiers ne sont ni couverts par la responsabilité du fabricant, ni par la prestation de garantie.

## 2 Recommandations de sécurité

### Classification

| Notice de sécurité | Explication |
|---|---|
| **AVERTISSEMENT** | Le non-respect de l'avertissement peut entraîner des blessures graves ou la mort. |
| ***Attention*** | Le non-respect de la consigne peut entraîner des dommages corporels. |



Lisez la notice d'utilisation de la machine avant de la mettre en service ; conservez celle-ci pour une exploitation ultérieure et transmettez cette notice aux utilisateurs ultérieurs. Tenir compte de toutes les recommandations de sécurité se trouvant sur le destructeur!



**AVERTISSEMENT**

***Dangers pour les enfants et pour d'autres personnes !***



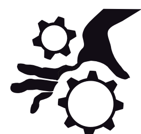
La machine ne doit pas être utilisée par des personnes (y compris les enfants de moins de 14 ans) ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées, ou encore manquant de l'expérience et/ou des connaissances requises, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou n'aient reçu des instructions d'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Ne laissez pas le destructeur de documents allumé sans surveillance.



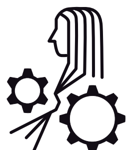
**AVERTISSEMENT**

***Danger de blessure.***

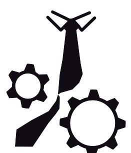
Ne jamais passer la main, les doigts ou un objet étranger dans la fente de l'ouverture d'insertion du papier.



***Danger de blessure par attraction.***



Ne pas approcher l'ouverture d'insertion du papier avec des cheveux longs, des vêtements larges, des cravates, des écharpes, des bracelets, des colliers, etc. Ne pas détruire les objets ayant tendance à s'entortiller, bandes, matériel de ligaturage etc.



***Danger de blessure par éclats !***

Pour insérer les CD, utilisez uniquement la fente de l'élément de sécurité.

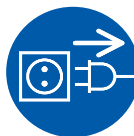


**AVERTISSEMENT**

***Dangers résultant de la tension du secteur !***

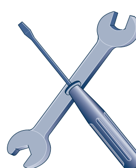
Une mauvaise utilisation de la machine peut entraîner une électrocution.

– Vérifiez avant de brancher la prise secteur que la tension et la fréquence de votre réseau électrique correspondent aux indications de la plaque signalétique.
– Assurez-vous que la prise secteur est accessible.
– Evitez que de l'eau pénètre dans le destructeur de documents. Ne plongez ni les câbles secteur ni la fiche secteur dans l'eau.
– Ne touchez jamais la fiche secteur lorsque vous avez les mains mouillées.
– Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher la fiche de la prise secteur, tenez toujours la fiche.
– Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur, dans des pièces sans humidité. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou sous la pluie.



Vérifiez régulièrement que l'appareil et les câbles ne présentent aucun dommage. Eteignez le destructeur de documents en cas de détérioration ou de dysfonctionnement, ainsi qu'avant un changement de place ou un nettoyage, et débranchez la prise secteur.

– Gardez l'appareil, la fiche secteur et le câble secteur éloigné de tout feu et de surfaces chaudes. Veillez à ce que rien n'obstrue les fentes d'aération et à ce que l'appareil respecte une distance minimum de 5 cm du mur ou des meubles.
– L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation à proximité immédiate d'écrans et de postes de travail.



Les travaux d'entretien ne peuvent être réalisés que par le service après-vente HSM et les techniciens de maintenance de nos partenaires contractuels.

Pour les adresses du service clientèle, voir page 92.

***Attention Danger résultant d'une utilisation non conforme***

Utilisez la machine uniquement selon les consignes du chapitre « utilisation conforme ».

## 3 Vue générale




1 Collecteur
2 Recommandations de sécurité
3 Cellule photoélectrique
4 Dispositif de sécurité
5 Unité de commande et d'affichage
6 Plaque signalétique
7 Commutateur secteur

## 4 Ampleur de la livraison

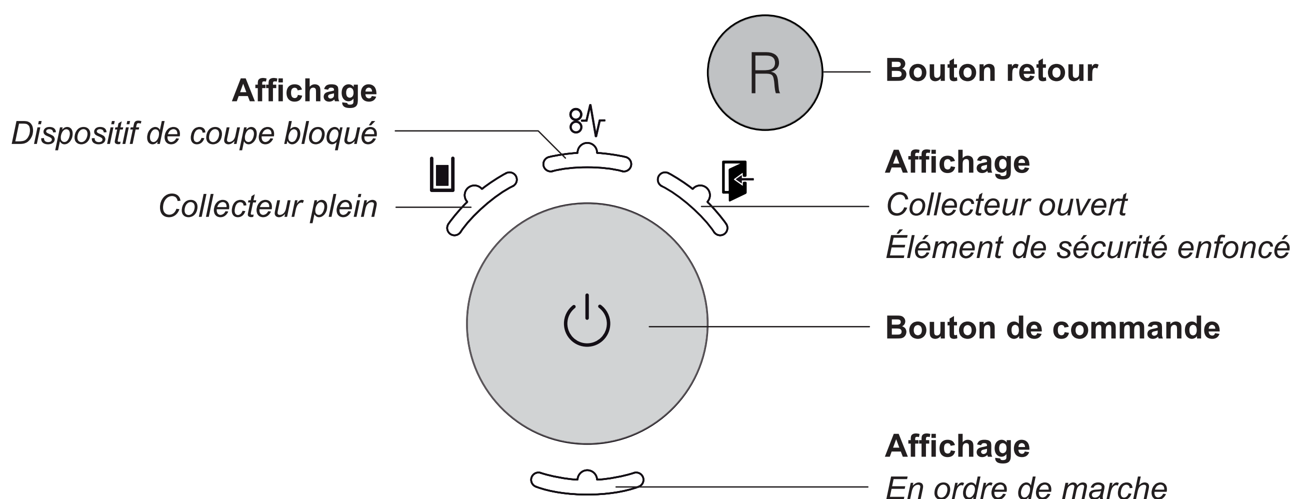
- Destructeur de documents en ordre de marche emballé dans un carton
- Coupe croisée :1 bouteille d'huile spéciale pour le bloc de découpage 50 ml
- Notice d'utilisation

### Accessoires

- Huile spéciale pour bloc de coupe (250 ml), n° de commande 1.235.997.403

Pour les adresses du service clientèle, voir page 92.

## Eléments de commande et d'affichage



# 5 Manipulation



**AVERTISSEMENT**

*Avant de mettre la machine en marche, assurezvous que toutes les consignes de sécurité ont été respectées.*

## Mise en marche

- Branchez la fiche secteur de la machine dans une prise secteur d'installation conforme.
- Mettre le commutateur principal sur le revers du destructeur de documents sur la pos. « I ».
- Appuyez sur le bouton de commande.

➤ Le voyant « en ordre de marche » s'allume.

## Destruction de documents

- La cellule photoélectrique lance automatiquement le dispositif de coupe lors de l'introduction de documents.

➤ 2 s après que la cellule photoélectrique de l'ouverture d'introduction de papier est de nouveau libre, le dispositif de coupe se met automatiquement à l'arrêt et le destructeur de documents se met en veille.

## Destruction de CD et cartes de crédit (voir « Utilisation conforme »)



**AVERTISSEMENT**

*Selon le type de matériau, la destruction des CD peut entraîner des éclats. C'est pourquoi vous devez porter des lunettes de protection.*

Insérez le CD/la carte de crédit au milieu de l'ouverture d'alimentation.

## Mise hors circuit

- Appuyez sur le bouton de commande.

➤ Le voyant « en ordre de marche » s'éteint.

- Mettre le commutateur principal sur le revers du destructeur de documents sur la pos. « 0 ».

## Autres modes de fonctionnement

- **Mode permanent**

  Fonction : Le dispositif de coupe fonctionne en continu.
  Si aucun matériau n'est introduit après 2 minutes, le dispositif de coupe se met à l'arrêt et le destructeur de documents se met en veille.
  Démarrage : Maintenez appuyé le bouton de commande pendant 4 secondes.
  Annulation prématurée : Appuyez sur le bouton de commande.

- **Mode sommeil (Sleep-down)**

  Fonction : Tous les consommateurs de courant inutiles sont automatiquement mis à l'arrêt 2 minutes après la dernière introduction de documents.
  L'affichage « en ordre de marche » s'éteint brièvement à intervalles réguliers.
  Le destructeur de documents fonctionne de manière autonome lors de l'introduction de documents.

- **Désactivation automatique**

  Fonction : Si le destructeur de documents n'a pas été utilisé pendant 1 heure, il est complètement désactivé et ne consomme donc plus de courant (la nuit, le week-end).
  Remise en service : Appuyez sur le bouton de commande.

# 6 Elimination de défauts

***Remarque:***
Le dispositif de sécurité est équipé d’une protection de contact. Le destructeur de documents s’arrête si vous appuyez sur le dispositif de sécurité pendant la procédure de destruction.

| Affichage | Panne | Elimination des pannes |
|---|---|---|
| Allumage ininterrompu | Bourrage papier | Vous avez introduit trop de papier à la fois.<br>➤ Le dispositif de coupe fonctionne en sens inverse pendant quelques secondes, puis expulse le papier.<br>• Appuyez si nécessaire sur le bouton retour « R » pour enlever la pile de papier.<br>• Retirez la moitié de la pile de papier.<br>• Introduisez les documents les uns après les autres. |
| | Surcharge | • Le moteur a subi une surcharge. Laisser refroidir le destructeur de documents pendant 15 à 20 minutes avant de le mettre à nouveau en service. |
| Témoin clignotant | L’élément de sécurité a été enfoncé. | • Validez l’affichage en appuyant sur la touche d’inversion « R ». |
| | Collecteur plein | • Videz le collecteur.<br>***Remarque :***<br>Si vous appuyez brièvement sur le bouton retour avant le retrait du conteneur, une partie du matériel découpé est ramenée dans le dispositif de coupe. |
| | Collecteur ouvert | • Positionnez correctement le collecteur dans le compartiment inférieur. |
| | Élément de sécurité enfoncé | • N’appuyez pas sur l’élément de sécurité. |

## 7 Entretien et maintenance



**AVERTISSEMENT**

***Dangers résultant de la tension du secteur !***

Mettre le destructeur de documents à l’arrêt, débrancher la prise secteur.

Ne nettoyer l’appareil qu’au moyen d’un chiffon doux et d’eau savonneuse non corrosive. Veiller à ce que l’eau ne pénètre pas dans l’appareil.




Huilez le dispositif de coupe en cas de diminution du rendement de coupe, d’apparition de bruits ou à chaque fois que vous videz le collecteur (Coupe croisée).




Utilisez uniquement de l’huile spéciale pour bloc de coupe HSM :

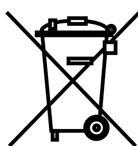
- Vaporisez l’huile spéciale sur toute la largeur des cylindres de coupe par l’alimentation papier.
- Laissez le dispositif de coupe fonctionner sans papier pendant env. 10 s en mode permanent.

➤ Poussière de papier et particules sont ainsi éliminées.

***Remarque***

La lubrification du dispositif de coupe améliore aussi le rendement de coupe des appareils à coupe en bandes.

## 8 Traitement des déchets / recyclage



Les anciens appareils électriques et électroniques contiennent de nombreux matériaux précieux, mais aussi des substances nocives qui étaient nécessaires au fonctionnement et à la sécurité. En cas de manipulation ou d’élimination incorrectes, ces substances peuvent être dangereuses pour la santé et l’environnement. Ne jetez jamais les anciens appareils avec les ordures ménagères. Respectez les directives actuelles en vigueur et apportez vos anciens appareils électriques et électroniques aux points de collecte afin qu’ils puissent être recyclés. Veillez également à ce que les matériaux d’emballage soient traités et recyclés dans le respect de l’environnement.

# 9 Caractéristiques techniques

| **Type de coupe** | Coupe en bandes | | Coupe en particules | |
|---|---|---|---|---|
| **Largeur de coupe** (mm) | 5,8 | 3,9 | 3,9 x 30 | 1,9 x 15 |
| **Degré de sécurité** DIN 32757 – 1 | 2 | 2 | 3 | 4 |
| **Rendement de coupe*** (feuille) 70 g/$m^2$<br>DIN A4 80 g/$m^2$ | 19 - 20<br>15 - 16 | 14 - 15<br>11 - 12 | 10 - 11<br>8 - 9 | 8 - 9<br>6 - 7 |
| **Niveau sonore** (Marche à vide / charge) | 55 - 58 dB(A) / 55 - 59 dB(A) | | 55 - 58 dB(A) / 57 - 63 dB(A) | |
| **Poids** | 9,8 kg | | 11,0 kg | |
| **Largeur d'introduction** | 230 mm | | | |
| **Vitesse de coupe** | 50 mm/s | | | |
| **Branchement** | 215 - 240 V, 50 Hz<br>110 - 130 V, 60 Hz | | | |
| **Puissance consommée** avec nbre max. de feuilles | 360 W | | | |
| **Mode de fonctionnement** | Fonctionnement de courte durée | | | |
| **Temps de fonctionnement** | 7 min | | | |
| **Temps de pause** | 16 min | | | |
| **Conditions ambiantes d'utilisation :**<br>Température<br>Humidité relative de l'air<br>Hauteur au-dessus NN | <br>-10 °C à +25 °C<br>max. 90 %, sans condensation<br>max. 2 000 m | | | |
| **Dimensions** L x P x H (mm) | 365 x 280 x 542 | | | |
| **Volume du collecteur** | 25 l | | | |

* Nombre de feuilles max. (format A4, 70 g/$m^2$ ou 80 g/$m^2$), introduites en longueur, qui sont déchiquetées en un passage. La mesure des données de rendement s'effectue avec un bloc de coupe neuf, huilé et moteur à froid. Une tension inférieure du secteur ou une autre fréquence du secteur que celles indiquées peuvent entraîner une diminution de la puissance de coupe et une augmentation du bruit pendant le fonctionnement. Selon la structure et les propriétés du papier et selon la manière d'introduire les feuilles, la puissance peut varier. Les indications de puissance en 80 g/$m^2$ sont des valeurs obtenues par calcul.

## Déclaration de conformité CE

Le fabricant **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1-9, 88699 Frickingen / Germany déclare par la présente que la machine ci-dessous désignée par: destructeur de documents **Securio C18**
répond, de par la conception et la structure du modèle commercialisé par nous, aux exigences essentielles de sécurité et de santé des directives CE ci-dessous :

Directive basse tension 2006 / 95 / CE
Directive CEM 2004 / 108 / CE

Normes appliquées et spécifications techniques :
- EN 55014-1:2006 + A1:2009
- EN 61000-3-2:2006 + A1:2009
- EN 62233:2008
- EN 61000-4-4:2004
- EN 61000-4-6:2007 + Corr. Aug. 2007
- EN 60950-1:2006 +A11:2009
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 61000-3-3:2008
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 61000-4-5:2006
- EN 61000-4-11:2004

Frickingen, 10.01.2012

i.V. Hubert Kötzinger - Directeur du développement des produits Technologies pour l'environnement

# 1 Norme d'uso, garanzia

Estrarre il contenitore per cascame e controllare sulla targhetta posta sulla testa di taglio (vedi punto 3 Panoramica) la larghezza di taglio e la tensione di rete indicate per il distruggidocumenti. Osservare le relative istruzioni riportate nel manuale d'uso.

Il distruggidocumenti è concepito per la distruzione della carta. In base al tipo di taglio è possibile inoltre distruggere piccole quantità dei seguenti materiali:

| Taille de coupe (mm) | 5,8 | 3,9 | 4,5x30 | 1,9x15 |
|---|---|---|---|---|
| Carte di credito | • | • | • | • |
| CD | • | | | |

Il robusto meccanismo di taglio può ridurre in frammenti senza problemi anche punti metallici e graffette.

I distruggidocumenti sono coperti da garanzia per 2 anni. Per gli alberi da taglio completamente in acciaio dei distruggidocumenti è valida una garanzia indipendente dalla garanzia principale riferita all'intera vita utile dell'apparecchio (HSM Lifetime Warranty). Usura, danni derivanti da un uso non corretto o interventi da parte di terzi non sono né coperti da garanzia, né in garanzia.

# 2 Avvertenze per la sicurezza

## Classificazione

| Avvertenza per la sicurezza | Osservazioni |
|---|---|
|  **AVVERTENZA** | L'inosservanza di questa avvertenza può comportare danni per l'incolumità e la vita delle persone. |
| ***Attenzione*** | L'inosservanza di questo avviso può comportare danni materiali. |

Prima della messa in funzione della macchina, leggere le istruzioni per l'uso, conservarle per poterle consultare in seguito e consegnarle agli altri utenti. Osservare tutte le avvertenze per la sicurezza applicate sul distruggidocumenti!



**AVVERTENZA**
***Pericoli per bambini e altre persone!***



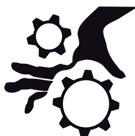
La macchina non deve essere utilizzata da persone (compresi bambini sotto i 14 anni) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure prive della necessaria esperienza e/o competenza, a meno che esse non siano sotto la supervisione di una persona responsabile per la loro sicurezza o abbiano ricevuto da questa disposizioni sull'uso dell'apparecchio. Controllare sempre che i bambini non giochino con l'apparecchio. Non lasciare mai il distruggidocumenti incustodito mentre è ancora acceso.



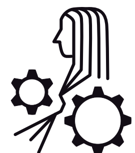
**AVVERTENZA**

***Pericolo di lesioni.***

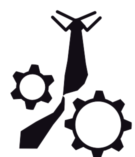
Non intervenire mai nella feritoia dell'alimentazione della carta.



***Pericolo di lesioni da trascinamento!***



In prossimità dell'apertura dell'alimentazione della carta è indispensabile prendere le dovute precauzioni affinché capelli sciolti, lembi di vestiario, cravatte, sciarpe, collane, braccialetti ecc. non vengano agganciati. Non distruggere materiali che tendono ad avvolgersi, quali nastri, corde, film in plastica ecc.



***Pericolo di lesioni dovuto a schegge.***

Introdurre i CD nell'elemento di sicurezza solo attraverso la fessura.

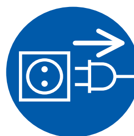


**AVVERTENZA**

***Tensione di rete pericolosa!***

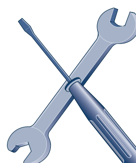
L'uso improprio della macchina può causare scosse elettriche.

- Prima di inserire la spina di rete, assicurarsi che i dati della tensione e della frequenza della vostra rete elettrica coincidano con quelli indicati sulla targhetta.
- Assicurarsi che la spina di rete sia facilmente accessibile.
- Evitare penetrazioni d'acqua nel distruggidocumenti. Non immergere mai il cavo e la spina di rete in acqua.
- Non toccare mai la spina di rete con le mani umide.
- Staccare sempre la spina di rete dalla presa afferrando la stessa e mai tirando il cavo di alimentazione.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in ambienti interni asciutti. Non azionarlo mai in ambienti umidi o sotto la pioggia.



Controllare regolarmente che apparecchio e cavo non siano danneggiati. Spegnere il distruggidocumenti se danneggiato o se non funziona correttamente, nonché in caso di cambio di posto o durante la pulizia, ed estrarre la spina di rete.

- Tenere l'apparecchio, la spina di rete e il cavo di rete lontani da fiamme libere e superfici incandescenti. Le feritoie di ventilazione non devono essere coperte e deve essere mantenuta una distanza min di 5 cm dalla parete o da mobili.
- L'apparecchio non è concepito per l'impiego nelle immediate vicinanze di postazioni di lavoro con computer o da ufficio.



I lavori di assistenza devono essere eseguiti unicamente dal servizio di assistenza clienti HSM e dai tecnici del servizio di assistenza dei nostri partner autorizzati.
Per gli indirizzi di servizio assistenza clienti, vedere pagina 92.

***Attenzione***

***Pericolo derivante da uso improprio***

Utilizzare la macchina solo in modo conforme ai dati forniti al capitolo "Norme d'uso".

## 3 Panoramica




1 Contenitore per materiali di taglio
2 Avvertenze per la sicurezza
3 Fotocellula
4 Elemento di sicurezza
5 Unità di comando e visualizzazione
6 Targhetta
7 Interruttore di rete

## 4 Fornitura

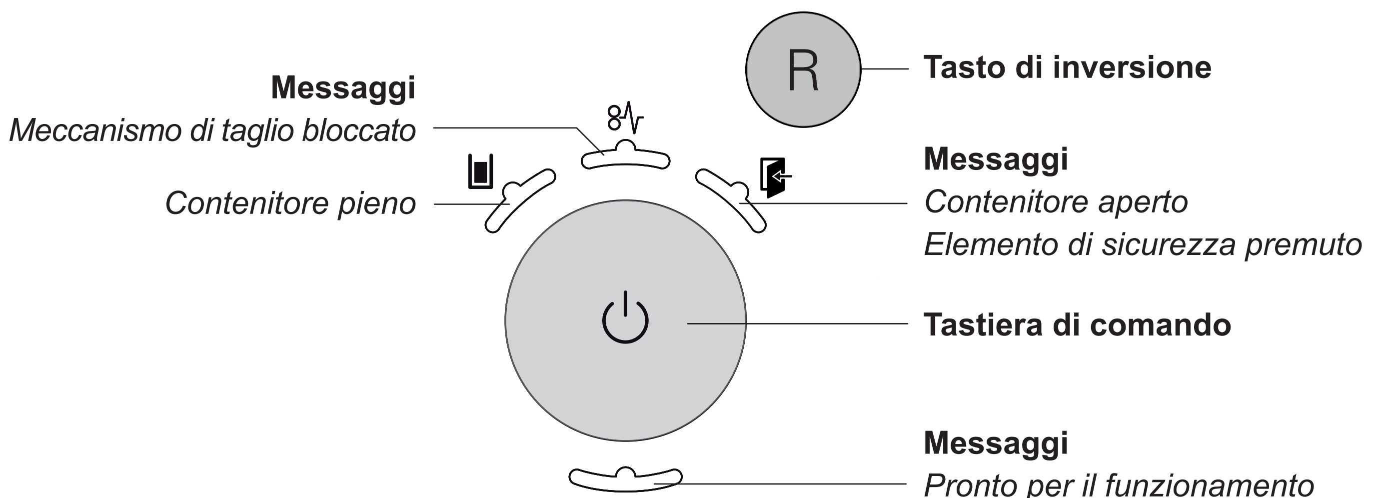
- Apparecchio pronto all'uso, imballato in cartone
- Per macchine con taglio a frammenti: 1 bottiglia di olio speciale da taglio (50 ml)
- Manuale operativo

### Accessori

- Olio speciale per il blocco di taglio (250 ml) N. ordine 1.235.997.403

Per gli indirizzi di servizio assistenza clienti vedere pagina 92

## Elementi di comando e visualizzazione



## 5 Messa in esercizio



**AVVERTENZA**

*Prima di accendere la macchina, assicurarsi di aver prestato attenzione a tutte le avvertenze per la sicurezza.*

### Accensione del distruggidocumenti

- Inserire la spina di rete della macchina in una presa correttamente installata.
- Interruttore della rete sul rovescio del distruggidocumenti su “I”.
- Premere la tastiera di comando.

➤ Il messaggio “Pronto per il funzionamento” è acceso.

### Distruzione della carta

- Quando si introduce la carta, la fotocellula del meccanismo di taglio si avvia automaticamente.

➤ 2 secondi dopo che la fotocellula è di nuovo libera nell’apertura dell’alimentazione della carta, il meccanismo di taglio viene spento automaticamente e il distruggidocumenti passa alla modalità Pronto per il funzionamento.

### Sminuzzamento di CD e carte di credito (vedi “Uso conforme alla destinazione”)



**AVVERTENZA**

*A seconda del tipo di materiale durante la distruzione di CD possono formarsi schegge. Indossare pertanto occhiali di protezione.*

Inserire il CD/la carta di credito al centro dell’apertura di alimentazione.

### Spegnimento del distruggidocumenti

- Premere la tastiera di comando.

➤ Il messaggio “Pronto per il funzionamento” si spegne.

- Interruttore della rete sul rovescio del distruggidocumenti su “0”.

### Ulteriori modalità di funzionamento

- **Modalità permanente**

  <u>Funzione:</u> il meccanismo di taglio procede ininterrottamente.
  Se per 2 minuti non viene alimentato materiale, il meccanismo di taglio si spegne e il distruggidocumenti diviene pronto per il funzionamento.
  <u>Avvio:</u> premere la tastiera di comando per 4 secondi.
  <u>Interruzione anticipata:</u> premere la tastiera di comando.

- **Modalità spegnimento (Sleep-down)**

  <u>Funzione:</u> 2 minuti dopo l’ultimo inserimento della carta, tutte le utente non necessarie vengono spente automaticamente.
  Il messaggio „Pronto per il funzionamento” si spegne brevemente ad intervalli regolari.
  Durante l’alimentazione della carta il distruggidocumenti comincia ad avviarsi automaticamente.

- **Spegnimento automatico**

  <u>Funzione:</u> se il distruggidocumenti non è stato utilizzato per 1 ora, esso si spegne completamente e in questo modo non consuma più corrente (di notte, durante il fine settimana).
  <u>Rimessa in funzione:</u> premere la tastiera di comando.

# 6 Eliminazione dei disturbi

***Nota:***
L'elemento di sicurezza è dotato di una protezione da contatto. Il distruggidocumenti si spegne quando l'elemento di sicurezza viene premuto durante il processo di distruzione.

| Indicazione | Disturbo | Eliminazione dei disturbi |
|---|---|---|
| Luce continua | Blocco carta sovraccarico | È stata introdotta troppa carta in una volta sola.<br>➤ Il meccanismo di taglio indietreggia per alcuni secondi e spinge fuori la carta.<br>• Per rimuovere la pila di carta, premere eventualmente anche il tasto di inversione "R".<br>• Dimezzare la pila di carta.<br>• Immettere la carta in successione. |
| | Sovraccarico | • Il motore è stato sovraccaricato. Prima di una nuova messa in funzione fare raffreddare il distruggidocumenti per ca. 15 – 20 min. |
| Spia intermittente | L'elemento di sicurezza era premuto. | • Confermare l'indicazione premendo il tasto di inversione "R". |
| | Contenitore per materiali di taglio pieno | • Svuotare il contenitore per materiali di taglio.<br>***Nota***<br>Se prima dell'asportazione del contenitore viene premuto brevemente il tasto di inversione, una parte del materiale di taglio viene riportato nel meccanismo di taglio. |
| | Apertura del contenitore | • Posizionare il contenitore per materiali di taglio nell'armadio inferiore correttamente. |
| | Elemento di sicurezza premuto | • Non premere l'elemento di sicurezza. |

## 7 Pulizia e cura



**AVVERTENZA**
***Tensione di rete pericolosa!***
Spegnere il distruggidocumenti ed estrarre la spina di rete.

La pulizia deve essere effettuata soltanto con un panno morbido e una soluzione delicata di acqua saponata. Durante questa operazione non deve penetrare acqua nell'apparecchio.




Applicare uno strato d'olio al meccanismo di taglio in caso di riduzione delle prestazioni di taglio oppure dopo ogni svuotamento del contenitore per materiali di taglio (solo per particelle):



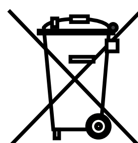

A tal fine utilizzare solo olio speciale per il blocco di taglio di HSM:

- Spruzzare l'olio speciale attraverso l'alimentazione della carta su tutta la lunghezza degli alberi da taglio.
- Far scorrere l'utensile da taglio senza inserire la carta per ca. 10 sec. nella modalità permanente.

➤ La polvere e le particelle di carta si staccano.

***Nota***
L'applicazione di uno strato d'olio al meccanismo di taglio migliora le prestazioni di taglio anche in apparecchi con taglio a strisce.

## 8 Smaltimento / Riciclaggio



Gli apparecchi elettrici ed elettronici usati contengono ancora una molteplicità di materiali preziosi, ma in parte anche sostanze nocive che erano necessarie al funzionamento e alla sicurezza dell'apparecchio. Se queste sostanze vengono smaltite o impiegate in modo non conforme potrebbero rappresentare un pericolo per la salute dell'uomo e l'ambiente. Non gettare mai gli apparecchi usati nei rifiuti generici. Osservare le disposizioni attualmente vigenti e utilizzare centri di raccolta per la restituzione e il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici usati. Smaltire anche tutti i materiali da imballaggio conformemente alle norme di protezione dell'ambiente.

# 9 Dati tecnici

| **Tipo di taglio** | Taglio a strisce | | Taglio a frammenti | |
|---|---|---|---|---|
| **Dimensioni di taglio** (mm) | 5,8 | 3,9 | 3,9 x 30 | 1,9 x 15 |
| **Classe di sicurezza** DIN 32757 – 1 | 2 | 2 | 3 | 4 |
| **Prestazioni di taglio*** (foglio) 70 g/m²<br>DIN A4 80 g/m² | 19 - 20<br>15 - 16 | 14 - 15<br>11 - 12 | 10 - 11<br>8 - 9 | 8 - 9<br>6 - 7 |
| **Livello sonoro** (corsa a vuoto / carico) | 55 - 58 dB(A) / 55 - 59 dB(A) | | 55 - 58 dB(A) / 57 - 63 dB(A) | |
| **Peso** | 9,8 kg | | 11,0 kg | |
| **Larghezza per l'immissione** | 230 mm | | | |
| **Velocità di taglio** | 50 mm/s | | | |
| **Collegamento** | 215 - 240 V, 50 Hz<br>110 - 130 V, 60 Hz | | | |
| **Potenza assorbita** con numero di fogli max | 360 W | | | |
| **Modalità di funzionamento** | Funzionamento di breve durata | | | |
| **Tempo di funzionamento** | 7 min | | | |
| **Tempo di inattività** | 16 min | | | |
| **Condizioni ambientali in funzionamento:**<br>temperatura<br>umidità dell'aria relativa<br>Altezza sopra il l.d.m | <br>da -10 °C a +25 °C<br>max 90 %, senza condensa<br>max 2000 m | | | |
| **Dimensioni** L x P x A (mm) | 365 x 280 x 542 | | | |
| **Volume del contenitore per materiali di taglio** | 25 l | | | |

* Il numero massimo di fogli (DIN A4, 70 g/m² e 80 g/m²), introdotti longitudinalmente, che vengono tagliati in un unico passaggio. I risultati di capacità indicati vengono calcolati utilizzando un utensile da taglio nuovo e lubrificato e un motore freddo. Una tensione di rete più debole o una frequenza di rete diversa da quella indicata possono determinare una riduzione della capacità di taglio e un aumento del suono di scorrimento. La capacità di taglio può variare a seconda della struttura e delle caratteristiche della carta e dal tipo di immissione. I risultati di capacità in 80 g/m² sono valori calcolati.

## Dichiarazione di Conformità CEE

Il produttore **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1-9, 88699 Frickingen / Germany con la presente dichiara che la macchina menzionata in alto: distruggidocumenti **Securio C18**
sulla base della sua concezione e struttura nella versione messa sul mercato dalla nostra ditta soddisfa i requisiti di sicurezza e sulla salute delle direttive CE elencate qui di seguito:

Direttiva sulla bassa tensione 2006 / 95 / CE
direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004 / 108 / CE

Norme e specifiche tecniche applicate:

- EN 55014-1:2006 + A1:2009
- EN 61000-3-2:2006 + A1:2009
- EN 62233:2008
- EN 61000-4-4:2004
- EN 61000-4-6:2007 + Corr. Aug. 2007
- EN 60950-1:2006 +A11:2009
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 61000-3-3:2008
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 61000-4-5:2006
- EN 61000-4-11:2004

Frickingen, 10.01.2012

i.V. Hubert Kötzinger - Direttore Sviluppo Tecnologia ambientale

# 1 Uso conforme al previsto, garantía

Quite el depósito de material cortado y fíjese en la placa de características del cabezal de corte (véase la vista general del punto 3) para determinar el ancho de corte y la tensión de red de su destructora de documentos. Tenga en cuenta los puntos correspondientes de las instrucciones de servicio.

La destructora de documentos está concebida para destruir papel. Según sea el tipo de corte, se podrán además destruir pequeñas cantidades de los siguientes materiales:

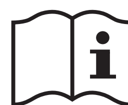
| Ancho de corte (mm) | 5,8 | 3,9 | 4,5x30 | 1,9x15 |
|---|---|---|---|---|
| Tarjetas de crédito | • | • | • | • |
| CDs | • | | | |

El robusto mecanismo de arrastre es insensible a las grapas y a los clips.

El período de garantía para la destructora de documentos es de 2 años. Sobre los cilindros de corte de acero macizo de las destructoras de documentos HSM se aplica una garantía durante toda la vida útil del aparato (HSM Lifetime Warranty). La garantía no cubre el desgaste ni los daños ocasionados por un uso inapropiado o por la intervención de terceras personas.

# 2 Indicaciones de seguridad

## Clasificación

| Indicación de seguridad | Aclaración |
|---|---|
|  **ADVERTENCIA** | La inobservancia de las advertencias puede provocar daños en el cuerpo y en la vida del usuario. |
| ***Atención*** | La inobservancia de las indicaciones puede provocar daños materiales. |

Antes de poner en marcha la máquina, lea las instrucciones de servicio, téngalas siempre a mano para poder consultarlas en cualquier momento y entréguelas a los otros usuarios. Observe todas las indicaciones de seguridad que figuran en la destructora!



**ADVERTENCIA**

***Peligros para niños y adultos.***



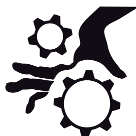
Las personas (inclusive menores de 14 años) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o sin la experiencia y/o sin el conocimiento necesarios no pueden utilizar la máquina, a no ser que cuenten con la supervisión de una persona responsable de la seguridad o que reciban instrucciones sobre cómo utilizar el aparato. Los menores no deben dejarse sin vigilancia para evitar que jueguen con el aparato. No deje la destructora de documentos encendida sin vigilancia.



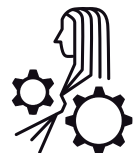
**ADVERTENCIA**

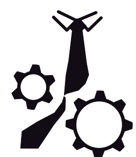
***¡Peligro de sufrir lesiones!***

No toque la ranura por la que se introduce el papel.



***¡Peligro de sufrir lesiones por quedarse enganchado en la máquina!***





Evite que el cabello largo, la ropa holgada, corbatas, bufandas, cadenas, pulseras, etc. queden en el área de la abertura de la alimentación de papel. No introduzca en la máquina ningún material susceptible de formar bucles, como cintas, cordeles, etc.

***¡Peligro de lesionarse con astillas!***

Introduzca CDs sólo por la ranura del elemento de seguridad.



**ADVERTENCIA**

***Tensión de red peligrosa.***

La manipulación errónea de la máquina puede provocar electrocución.

– Antes de enchufar el conector de red, compruebe que la tensión y la frecuencia de su red eléctrica coincidan con las indicaciones de la placa de características.

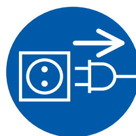
– Preste atención a que el conector de red esté fácilmente accesible.

– Evite que la destructora de documentos entre en contacto con agua. Sustituya el cable de red o el conector de red que haya entrado en contacto con agua.

– No agarre el conector de red con las manos húmedas.

– No desenchufe el conector de red tirando del cable de alimentación, sino agarrando el conector de red.

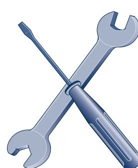
– Utilice el aparato únicamente en interiores secos. No lo ponga en funcionamiento en entornos húmedos o expuesto a la lluvia.



Compruebe regularmente que el aparato y el cable no presenten daños. Desconecte la destructora de documentos cuando detecte daños o un funcionamiento incorrecto y antes de cambiarla de lugar o de limpiarla, y desenchufe el conector de red.

– Mantenga el aparato, el conector de red y el cable de red alejados de llamas abiertas y de superficies calientes. Las ranuras de ventilación no deben estar obstruidas y debe mantenerse una distancia a la pared o a los muebles de como mínimo 5 cm.

– No está previsto el uso del dispositivo cerca de puestos de trabajo con pantallas u oficinas



Los trabajos de mantenimiento sólo deben realizarlos el servicio postventa de HSM y los técnicos de mantenimiento de nuestras partes contratantes.

Para las direcciones de los servicios postventa, véase la página 92.

***Atención***

***Peligro debido a un uso indebido***

Utilice únicamente la máquina según las especificaciones del capítulo “Uso conforme al previsto”.

## 3 Vista general




1 Depósito para recortes
2 Indicaciones de seguridad
3 Barrera de luz
4 Elemento de seguridad
5 Unidad de mando e indicación
6 Placa de características
7 Interruptor

## 4 Volumen de suministro

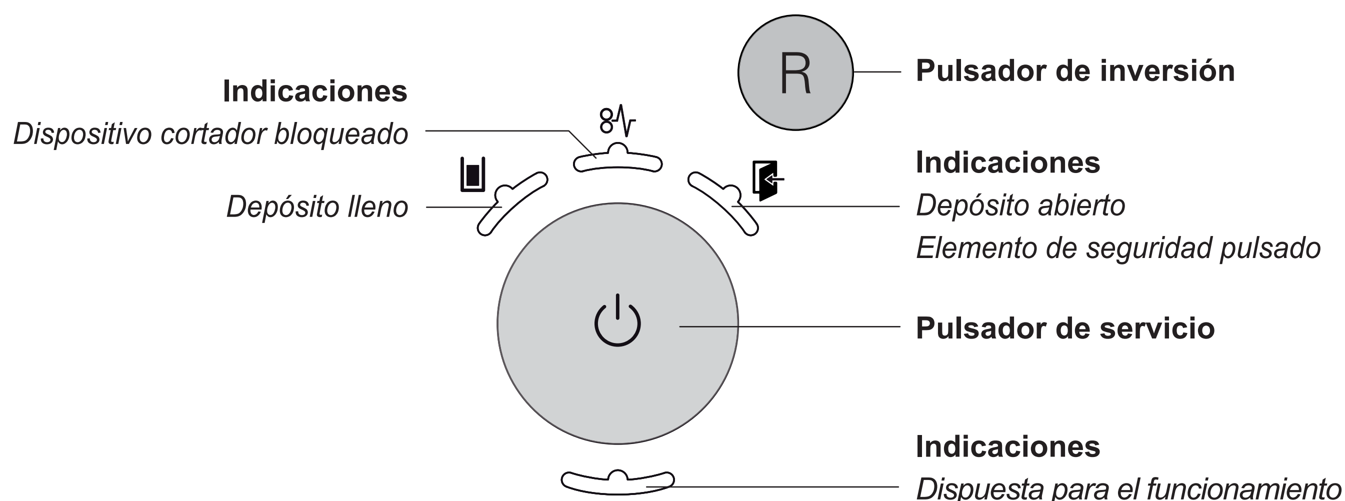
- Destructora de documentos empaquetada en cartón
- para corte en partículas -1 botella 50 ml de aceite especial para el bloque cortador
- Instrucciones de servicio

### Accesorios

- Botella 250 ml de aceite especial para el bloque cortador
  N.° de pedido 1.235.997.403

Para las direcciones de los servicios postventa véase la página 92

## Elementos de mando e indicación



# 5 Manejo



**ADVERTENCIA**

*Antes de encender la máquina asegúrese de haber prestado atención a todas las indicaciones de seguridad.*

### Encender la destructora de documentos

- Enchufe el conector de red de la máquina en una caja de enchufe instalada correctamente.
- Poner el interruptor en el lado trasero de la destructora de documentos en “I”.
- Pulse el pulsador de servicio.

➤ La indiación “Dispuesta para el funcionamiento” se enciende.

### Destruir papel

- Al realizar la alimentación de papel, la barrera de luz arranca automáticamente el dispositivo cortador.

➤ 2 s después de que la barrera de luz de la abertura para la alimentación de papel vuelve a estar libre, el dispositivo cortador se desconecta automáticamente y la destructora de documentos estará en disponibilidad para el funcionamiento.

### Trituración de CDs y tarjetas de crédito (véase “Uso conforme al previsto”)



**ADVERTENCIA**

*En función del tipo de material, puede que se formen astillas al destruir CDs. Por ello, lleve siempre gafas de protección.*

Introduzca el CD/tarjeta de crédito por el centro de la abertura de entrada.

### Apagar la destructora de documentos

- Pulse el pulsador de servicio.

➤ La indiación “Dispuesta para el funcionamiento” se apaga.

- Poner el interruptor en el lado trasero de la destructora de documentos en “0”.

### Otros modos de funcionamiento

- **Modo permanente**

  Función: El mecanismo de corte está en marcha continua.
  Si no se introduce material durante 2 minutos, se apaga el mecanismo de corte y pasa a stand-by.
  Arranque: Pulse el pulsador de servicio durante 4 segundos.
  Interrupción antes de tiempo: Pulse el pulsador de servicio.

- **Modo sleep (Sleep-down)**

  Función: 2 minutos después de la última alimetnación de papel se desconectan automáticamente todos los consumidores innecesarios.
  La indicación “Lista para el funcionamiento” se apaga periódicamente durante un breve periodo de tiempo.
  Al realizar la alimentación de papel, la destructora de documentos arranca automáticamente.

- **Desconexión automática**

  Función: Si la destructora de documentos no se utiliza en 1 hora, se desconectará completamente, dejando de consumir corriente (por la noche, los fines de semana).
  Nueva puesta en marcha: Pulse el pulsador de servicio.

# 6 Solución de averías

***Nota:***
El elemento de seguridad está provisto de una protección contra contacto. La destructora de documentos se apaga cuando se pulsa el elemento de seguridad durante el proceso de destrucción.

| Indicación | Fallo | Solución |
|---|---|---|
| Luz constante | Atasco de papel | Ha suministrado demasiado papel a la vez.<br>➤ El dispositivo cortador funciona durante algunos segundos hacia atrás expulsando el papel.<br>• Si fuese necesario, pulse el pulsador de inversión “R” para extraer la pila de papel.<br>• Divida la pila de papel.<br>• Introduzca el papel gradualmente |
| | Sobrecarga | • El motor se ha sobrecargado. Antes de volver a poner en funcionamiento la destructora de documentos, deje que se enfríe entre 15 y 20 minutos. |
| Luz intermitente | Se pulsó el elemento de seguridad. | • Confirme el mensaje pulsando la tecla de inversión “R”. |
| | Depósito para recortes lleno | • Vacíe el depósito para recortes.<br>***Nota:***<br>Si antes de retirar el depósito acciona brevemente el pulsador de inversión, una parte del material cortado vuelve al mecanismo de corte. |
| | Depósito abierto | • Coloque el depósito de recortes correctamente en el armario inferior. |
| | Elemento de seguridad pulsado | • No pulse el elemento de seguridad. |

## 7 Limpieza y mantenimiento



**ADVERTENCIA**

***Tensión de red peligrosa.***

Apague la destructora de documentos y extraiga el enchufe.

Para proceder a la limpieza sólo se puede utilizar un paño suave y agua jabonosa suave. No debe entrar nada de agua en la máquina.




Lubrique el mecanismo de corte cuando la potencia de corte disminuye, cuando se producen ruidos o después de vaciar el depósito de material cortado (sólo con corte en partículas):




Para ello, utilice únicamente aceite especial para bloques de corte HSM:

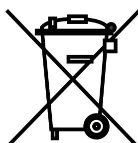
- Inyecte el aceite especial por la apertura de entrada para papel en toda la anchura de los cilindros de corte.
- Deje que el mecanismo de corte funcione sin alimentación de papel en modo continuo durante aproximadamente 10 s.

➤ De esta forma se sueltan partículas y polvo de papel.

***Nota***

La lubricación del dispositivo de corte también mejora la potencia de corte en aparatos con corte en tiras.

## 8 Eliminación / Reciclaje



Los aparatos eléctricos y electrónicos usados contienen un gran número de materiales valiosos, aunque también sustancias nocivas necesarias para el funcionamiento y seguridad del aparato. En caso de manejo o eliminación incorrectos, estas sustancias pueden ser peligrosas para la salud de las personas y para el medio ambiente. No deseche los aparatos usados en la basura normal. Respete la normativa vigente en la actualidad y utilice los puntos de recogida para la devolución y gestión de aparatos eléctricos y electrónicos usados. Elimine todos los materiales de embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

# 9 Datos técnicos

| Tipo de corte | Corte en tiras | | Corte en partículas | |
|---|---|---|---|---|
| **Tamaño de corte** (mm) | 5,8 | 3,9 | 3,9 x 30 | 1,9 x 15 |
| **Nivel de seguridad** DIN 32757 – 1 | 2 | 2 | 3 | 4 |
| **Potencia de corte*** (hoja), DIN A4 70 g/m²<br>80 g/m² | 19 - 20<br>15 - 16 | 14 - 15<br>11 - 12 | 10 - 11<br>8 - 9 | 8 - 9<br>6 - 7 |
| **Nivel acústico** (marcha en vacío / carga) | 55 - 58 dB(A) / 55 - 59 dB(A) | | 55 - 58 dB(A) / 57 - 63 dB(A) | |
| **Peso** | 9,8 kg | | 11,0 kg | |
| **Anchura de entrada** | 230 mm | | | |
| **Velocidad de corte** | 50 mm/s | | | |
| **Conexión** | 215 - 240 V, 50 Hz<br>110 - 130 V, 60 Hz | | | |
| **Consumo de potencia** con número máx. de hojas | 360 W | | | |
| **Modo de servicio** | Servicio de corta duración | | | |
| **Tiempo de servicio** | 7 min | | | |
| **Tiempo de inactividad** | 16 min | | | |
| **Condiciones ambientales durante el funcionamiento:**<br>Temperatura<br>Humedad relativa del aire<br>Altura sobre el nivel del mar | <br><br>de -10 °C a +25 °C<br>máx. 90 %, sin condensación<br>máx. 2.000 m | | | |
| **Medidas** A x P x H (mm) | 365 x 280 x 542 | | | |
| **Volumen del depósito para recortes** | 25 l | | | |

* Il numero massimo di fogli (DIN A4, 70 g/m² e 80 g/m²), introdotti longitudinalmente, che vengono tagliati in un unico passaggio. I risultati di capacità indicati vengono calcolati utilizzando un utensile da taglio nuovo e lubrificato e un motore freddo. Una tensione di rete più debole o una frequenza di rete diversa da quella indicata possono determinare una riduzione della capacità di taglio e un aumento del suono di scorrimento. La capacità di taglio può variare a seconda della struttura e delle caratteristiche della carta e dal tipo di immissione. I risultati di capacità in 80 g/m² sono valori calcolati.

## Declaración de conformidad de la CE

Por la presente, el fabricante **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1-9, 88699 Frickingen / Germany declara que en su concepción y construcción, el modelo puesto en circulación de la máquina denominada
Destructora de documentos **Securio C18**
cumple los requisitos básicos de seguridad y salud establecidos en las siguientes directivas de la CE:

Directiva de baja tensión 2006 / 95 / CE
Directiva CEM 2004 / 108 / CE

Normas y especificaciones técnicas:

- EN 55014-1:2006 + A1:2009
- EN 61000-3-2:2006 + A1:2009
- EN 62233:2008
- EN 61000-4-4:2004
- EN 61000-4-6:2007 + Corr. Aug. 2007
- EN 60950-1:2006 +A11:2009
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 61000-3-3:2008
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 61000-4-5:2006
- EN 61000-4-11:2004

Frickingen, 10.01.2012

i.V. Hubert Kötzinger - Gerente de desarrollo de productos de técnica medioambiental

# 1 Utilização adequada, garantia

Retire o recipiente recolhedor de papel cortado e verifique na placa de identificação da cabeça cortante (ver ponto 3 Vista geral) qual a largura de corte e a tensão de rede a que o seu destruidor de documentos se destina. Prestar atenção aos respectivos pontos do manual de instruções.

A destruidora de documentos destina-se a destruir papel. Em dependência do tipo de corte podem ser destruídas pequenas quantidades dos seguintes materiais:

| Largura de corte (mm) | 5,8 | 3,9 | 4,5x30 | 1,9x15 |
|---|---|---|---|---|
| Cartões de crédito | • | • | • | • |
| CDs | • | | | |

A ferramenta robusta é insensível a agrafos e clipes.

O tempo de garantia para a destruidora de documentos é de 2 anos. Existe uma garantia independente da garantia principal para os veios de corte em aço maciço HSM das destruidoras de documentos que abrange toda a vida útil do aparelho (HSM Lifetime Warranty). A garantia não inclui o desgaste natural, danos por manuseio não adequado ou intervenções realizadas por terceiros.

# 2 Instruções de segurança

## Classificação

| Indicação de segurança | Descrição |
|---|---|
|  **AVISO** | O incumprimento dos avisos pode ter como consequência ferimentos para o corpo ou a morte. |
| ***Nota*** | O incumprimento da indicação pode causar danos materiais. |

Antes da colocação em funcionamento da máquina, leia o manual de instruções, guarde-o para uma futura utilização e transmita-o aos demais utilizadores. Respeite todas as indicações de segurança existentes na destruidora de documentos.



**AVISO**

***Perigos para crianças e outras pessoas!***



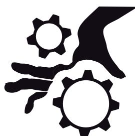
A máquina não deve ser utilizada por pessoas (incluindo crianças com menos de 14 anos) com capacidade físicas, psicológicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e/ou falta de conhecimento, a não ser que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou caso tenham recebido instruções como operar o aparelho. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho. Não deixe a destruidora de documentos funcionar sem supervisão.

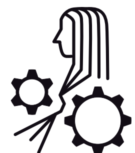


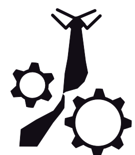
**AVISO**

***Perigo de ferimentos!***

Não coloque as mãos na fenda para a introdução do papel.







***Perigo de ferimentos pela força de tracção do aparelho!***

Cabelos compridos, peças soltas de roupa, gravatas, lenços e braceletes nunca devem ser aproximados da fenda de introdução do papel. Não pode ser introduzido na destruidora de documentos nenhum material que forma argolas, por exemplo, fitas, cordéis, películas de plástico, etc.

***Perigo de ferimentos por estilhaços!***

Introduza os CD apenas através da ranhura no elemento de segurança.

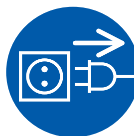


**AVISO**

***Tensão de rede perigosa!***

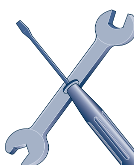
O manuseamento incorrecto da máquina pode causar um choque eléctrico.

– Antes da introdução da ficha na tomada, verifique se a tensão e a frequência da sua rede eléctrica coincidem com as indicações na chapa de características.
– Tenha atenção para que a ficha eléctrica esteja facilmente acessível.
– Evite a penetração de água na destruidora de documentos. Nunca coloque o cabo de alimentação nem a ficha de rede na água.
– Nunca pegue na ficha eléctrica com as mãos húmidas.
– Nunca retire a ficha da tomada puxando pelo cabo, pegue sempre na ficha.
– Utilize o aparelho apenas em espaços interiores secos. Nunca opere o aparelho em espaços com elevada humidade ou à chuva.



Verifique regularmente o aparelho e o cabo em relação a danos. Em caso de danos ou de uma função não adequada, bem como antes da mudança de local, desligue a destruidora de documentos e retire a ficha eléctrica da tomada.

– Mantenha o aparelho, o cabo e a ficha longe de chamas ou de superfícies quentes. As fendas de ventilação têm de estar desobstruídas e, no mínimo, 5 cm afastadas da parede ou dos móveis.
– O aparelho não está previsto para a utilização em proximidades imediatas de monitores ou de postos de trabalho de escritórios.



Os trabalhos de assistência técnica apenas podem ser realizados pela assistência técnica HSM e pelos técnicos de assistência técnica dos nossos parceiros contratuais.
Endereços da assistência técnica, ver página 92.

***Nota Perigo devido a utilização errada***

Utilize a máquina exclusivamente de acordo com as indicações do capítulo “Utilização adequada”.

## 3 Vista geral




1 Recipiente do material cortado
2 Instruções de segurança
3 Barreira luminosa
4 Elemento de segurança
5 Elemento de operação e indicação
6 Chapa de características
7 Interruptor de alimentação

## 4 Volume do fornecimento

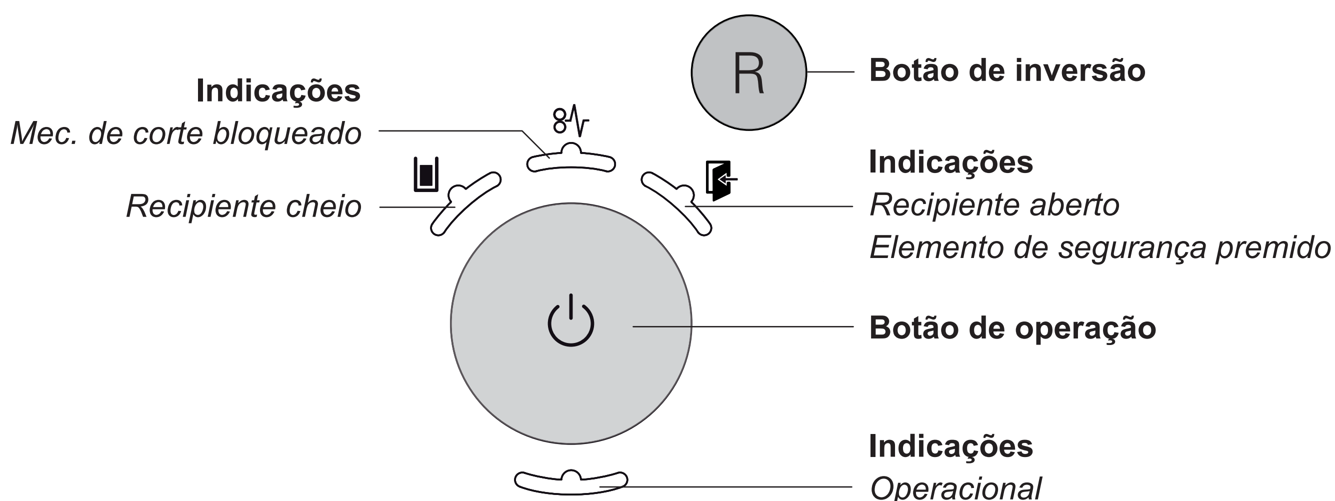
- Destruidora de documentos pronta para funcionar embalada em cartão
- Para corte em partículas - 1 garrafa óleo especial para bloco de corte (50 ml)
- Instruções de operação

### Acessórios

- Garrafa óleo especial para bloco de corte (250 ml), Nº. de pedido 1.235.997.403

Endereços da assistência técnica ver página 92

## Elementos de operação e indicação



# 5 Operação



**AVISO**

*Antes de ligar a máquina, deve certificar-se de que todas as indicações de segurança foram respeitadas.*

## Ligar a destruidora de documentos

- Insira a ficha eléctrica da máquina numa tomada devidamente instalada.
- Pôr em “I” o interruptor de rede no lado traseiro da destruidora de documentos.
- Prima o botão de operação.

➤ A indicação “Operacional” acende-se.

## Destruir papel

- Na colocação de papel, a barreira luminosa inicia automaticamente o mecanismo de corte.

➤ 2 segundos depois da barreira luminosa na abertura para a inserção de papel voltar a estar desobstruída, o mecanismo de corte é automaticamente desligado e a destruidora de documentos comuta para standby.

## Destruição de CDs e cartões de crédito (ver “Utilização adequada”)



**AVISO**

*Dependendo do tipo de material, existe a possibilidade de formação de estilhaços durante a destruição de CDs. Por isso, use óculos de protecção.*

Introduza o CD/cartão de crédito no centro da abertura de inserção.

## Desligar o destruidora de documentos

- Prima o botão de operação.

➤ A indicação “Operacional” apaga-se.

- Pôr em “0” o interruptor de rede no lado traseiro da destruidora de documentos.

## Outros modos de funcionamento

- **Modo permanente**

  Função: O mecanismo de corte funciona de modo ininterrupto.
  Quando não se introduz material durante 2 minutos, o mecanismo de corte desliga-se e a destruidora de documentos comuta para standby.
  Início: Prima o botão de operação durante 4 segundos.
  Cancelamento atempado: Prima o botão de operação.

- **Modo de repouso (Sleep-down)**

  Função: 2 minutos após a última colocação de papel, todos os consumidores desnecessários são desligados.
  A indicação “Operacional” é excluída em períodos regulares por breve tempo.
  Durante a colocação de papel, a destruidora de documentos liga-se automaticamente.

- **Desactivação automática**

  Função: Quando a destruidora de documentos não for utilizada durante uma hora, a mesma é completamente desligada e, assim, não consome corrente (à noite, durante o fim-de-semana).
  Nova colocação em funcionamento: Prima o botão de operação.

# 6 Eliminação de falhas

***Observação:***
O elemento de segurança está equipado com uma protecção contra contacto. A destruidora de documentos desliga-se quando o elemento de segurança é pressionado durante o processo de destruição.

| Indicação | Avaria | Eliminação da avaria |
|---|---|---|
| Sempre aceso | Acumulação de papel | Introduziu demasiado papel de uma vez.<br>➤ O mecanismo de corte funciona alguns segundos para trás e empurra o papel para fora.<br>• Eventualmente, prima ainda o botão de inversão "R" para remover a pilha de papel.<br>• Divida a pilha de papel ao meio.<br>• Introduza o papel progressivamente. |
| | Sobrecarga | • O motor sofreu uma sobrecarga. Antes da nova colocação em funcionamento, deixe a destruidora de documentos arrefecer durante aprox. 15 - 20 minutos. |
| Luz intermitente | Elemento de segurança estava premido. | • Confirme a indicação premindo o botão de inversão "R". |
| | Recipiente do material cortado cheio | • Esvazie o recipiente do material cortado.<br>***Observação:***<br>Se premir o botão de inversão antes de remover o recipiente, uma parte do material cortado é puxado de volta para o mecanismo cortador. |
| | Recipiente aberto | • Coloque o recipiente do material cortado correctamente no armário inferior. |
| | Elemento de segurança premido | • Não pressione o elemento de segurança. |

## 7 Limpeza e conservação



**AVISO**

***Tensão de rede perigosa!***

Desligue a destruidora de documentos, retire a ficha da tomada.

A limpeza só pode ser realizada com um pano macio e uma solução de água com produto de limpeza suave. Durante a limpeza não pode penetrar água no aparelho.




Lubrifique o mecanismo de corte em caso de diminuição da capacidade de corte, ruídos ou cada vez que esvaziar o recipiente do material cortado (Corte em partículas):




Nur Hersteller-Öl verwenden!

Exclusive use with manufacturer oil!

Para isso, utilize apenas óleo especial para blocos de corte HSM:

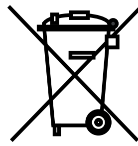
- Pulverize óleo especial em toda a largura dos veios de corte através da abertura para papel.
- Deixe o mecanismo cortador funcionar sem colocar papel durante aprox. 10 seg. no modo permanente.

➤ O pó e as partículas de papel desprendem.

***Nota***

A lubrificação do mecanismo de corte também melhora a potência de corte nos aparelhos com corte de tiras.

## 8 Eliminação / reciclagem



Os aparelhos eléctricos e electrónicos antigos ainda contêm vários materiais preciosos. Parcialmente, também contêm substâncias prejudiciais necessárias para o funcionamento e a segurança. Em caso de eliminação ou manutenção incorrecta, os mesmos podem ser prejudiciais para a saúde e para o meio ambiente. Nunca coloque os aparelhos antigos no lixo. Para isso, respeite as prescrições actualmente válidas e utilize os locais de recolha para a devolução e reciclagem de aparelhos antigos eléctricos e electrónicos. Entregue também todos os materiais de embalagem para uma eliminação ecológica.

# 9 Dados técnicos

| Tipo de corte | Corte de tiras | | Corte de partículas | |
|---|---|---|---|---|
| **Tamanho de corte** (mm) | 5,8 | 3,9 | 3,9 x 30 | 1,9 x 15 |
| **Nível de segurança** DIN 32757 – 1 | 2 | 2 | 3 | 4 |
| **Potência de corte*** (folha), DIN A4 70 g/m²<br>80 g/m² | 19 - 20<br>15 - 16 | 14 - 15<br>11 - 12 | 10 - 11<br>8 - 9 | 8 - 9<br>6 - 7 |
| **Nível de ruídos** (Marcha em vazio/carga) | 55 - 58 dB(A) / 55 - 59 dB(A) | | 55 - 58 dB(A) / 57 - 63 dB(A) | |
| **Peso** | 9,8 kg | | 11,0 kg | |
| **Largura de inserção** | 230 mm | | | |
| **Velocidade de corte** | 50 mm/s | | | |
| **Conexão eléctrica** | 215 - 240 V, 50 Hz<br>110 - 130 V, 60 Hz | | | |
| **Potência absorvida** com a quantidade máx. de folhas | 360 W | | | |
| **Modo de funcionamento** | Funcionamento de curta duração | | | |
| **Tempo de funcionamento** | 7 min | | | |
| **Tempo de espera** | 16 min | | | |
| **Condições ambientais durante o funcionamento:**<br>temperatura<br>humidade relativa do ar<br>altura acima do nível do mar | <br><br>-10 °C a +25 °C<br>máx. 90 %, sem condensação<br>máx. 2000 m | | | |
| **Dimensões** L x P x A (mm) | 365 x 280 x 542 | | | |
| **Capacidade do recipiente do material cortado** | 25 l | | | |

* A quantidade máxima das folhas (DIN A4, 70 g/m² ou 80 g/m²), inseridas ao comprido, que são cortadas numa passagem. A determinação dos dados de potência indicados ocorre com um novo mecanismo de corte lubrificado a óleo e com motor frio. Uma tensão de rede mais fraca ou uma outra frequência de rede diferente da indicada pode levar a uma capacidade de corte de folhas mais baixa e a ruídos de trabalho mais elevados. Dependendo da estrutura e das características do papel e do tipo da introdução, a capacidade de corte de papel pode divergir. As indicações de desempenho em 80 g/m² são valores determinados por cálculo.

## Declaração de Conformidade CE

O fabricante **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1-9, 88699 Frickingen / Germany vem por este meio declarar que a máquina descrita seguidamente: Destruidora de documentos **Securio C18**
corresponde, graças à sua concepção e tipo de construção, na versão lançada por nós, aos requisitos básicos de segurança e saúde das seguintes directivas UE apresentadas:

Directiva de baja tensión 2006 / 95 / CE
Directiva CEM 2004 / 108 / CE

Normas e especificações técnicas aplicadas:

- EN 55014-1:2006 + A1:2009
- EN 61000-3-2:2006 + A1:2009
- EN 62233:2008
- EN 61000-4-4:2004
- EN 61000-4-6:2007 + Corr. Aug. 2007
- EN 60950-1:2006 +A11:2009
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 61000-3-3:2008
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 61000-4-5:2006
- EN 61000-4-11:2004

Frickingen, 10.01.2012

i.V. Hubert Kötzinger - Director Desenvolvimento de produtos Tecnologia ambiental

# 1 Gebruik volgens de bestemming, garantie

Haal de snijgoedbak eruit en kijk op het typeplaatje aan de snijkop (zie punt 3 overzicht) voor welke snijbreedte en netspanning uw papiervernietiger bestemd is. Neem de van toepassing zijnde punten in de gebruiksaanwijzing in acht.

De papiervernietiger is voor het vernietigen van papier bestemd. Afhankelijk van de snijwijze kunnen bovendien geringe hoeveelheden van de volgende materialen vernietigd worden:

| Grootte van de snippers (mm) | 5,8 | 3,9 | 4,5x30 | 1,9x15 |
|---|---|---|---|---|
| Kredietkaarten | ● | ● | ● | ● |
| Cd's | ● | | | |

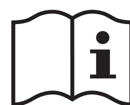
Het robuuste station is ongevoelig voor nietjes en paperclips.

De garantietijd voor de papiervernietiger bedraagt 2 jaar. Er geldt een van de garantie onafhankelijke garantie voor HSM volstaal-snijassen van de papiervernietigers gedurende de volledige levensduur van het toestel (HSM Lifetime Warranty). Slijtage, schade door ondeskundige behandeling en ingrepen door derden vallen niet onder de garantie.

# 2 Veiligheidsadviezen

## Classificatie

| Veiligheidsvoorschrift | Verklaring |
|---|---|
| **WAARSCHUWING** | Het niet in acht nemen van de waarschuwing kan levensgevaar tot gevolg hebben. |
| ***Let op*** | Het niet in acht nemen van de aanwijzing kan materiële schade veroorzaken. |



Lees voor de ingebruikneming van de machine de gebruiksaanwijzing, bewaar ze voor later gebruik en geef de handleiding aan latere gebruikers door. Alle op de papiervernietiger aangebrachte veiligheidsadviezen in acht nemen!



**WAARSCHUWING**

***Gevaren voor kinderen en andere personen!***



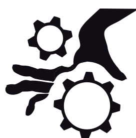
De machine mag niet door personen (inclusief kinderen onder 14 jaar) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of met gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt worden, tenzij deze personen door een voor de veiligheid bevoegde persoon in het oog gehouden worden of instructies van deze bevoegde persoon kregen over hoe het toestel gebruikt moet worden. Kinderen moeten in het oog gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het toestel spelen. Laat de papiervernietiger niet onbeheerd ingeschakeld.



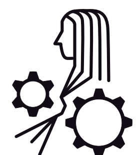
**WAARSCHUWING**

***Gevaar voor verwondingen!***

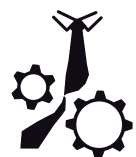
Niet in de gleuf van de papiertoevoeropening grijpen.



***Gevaar voor verwondingen door intrekken.***



Lange haren, losse kleding, stropdassen, sjaals, halskettingen en armbanden niet binnen het bereik van de papiertoevoeropening houden. Geen materiaal toevoeren dat zich om het snijsysteem heen kan winden, zoals bijv. banden, touwtjes etc.



***Gevaar voor verwondingen door splinters!***

Voer cd's alleen toe door de gleuf in het veiligheidselement.

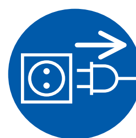


**WAARSCHUWING**

***Gevaarlijke netspanning!***

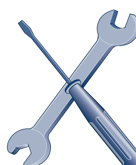
Foute omgang met de machine kan tot elektrische schokken leiden.

- Controleer voor het insteken van de netstekker of de spanning en de frequentie van uw stroomnet met de gegevens op het typeplaatje overeenstemmen.
- Zorg ervoor dat de netstekker makkelijk bereikbaar is.
- Voorkom dat water in de papiervernietiger terechtkomt. Dompel noch netsnoer noch netstekker in water.
- Neem de netstekker nooit met vochtige handen vast.
- Trek de netstekker nooit aan het netsnoer uit het stopcontact, maar neem altijd de netstekker vast.
- Gebruik het toestel alleen in droge binnenruimtes. Gebruik het nooit in vochtige ruimtes of in de regen.



Controleer toestel en kabels regelmatig op schade. Schakel de papiervernietiger uit en trek de stekker uit het stopcontact in het geval van schade of als het toestel niet goed functioneert, voor een wisseling van plaats of reiniging.

- Houd het toestel, de netstekker en het netsnoer uit de buurt van open vuur en hete oppervlakken. De ventilatiesleuven moeten vrij zijn en er moet een afstand van min. 5 cm tot de wand en tot meubels in acht worden genomen.
- Het toestel is niet bestemd voor gebruik in de directe omgeving van monitor- en kantoorwerkplaatsen.



Servicewerkzaamheden mogen alleen door de HSM-klantenservice en servicetechnici van onze dealers worden uitgevoerd. Klantendienstadressen zie pagina 92.

***Let op*** ***Gevaar door verkeerd gebruik***

Gebruik de machine uitsluitend conform de aanwijzingen in het hoofdstuk „Gebruik volgens de bestemming”.

## 3 Overzicht




1 Snijgoedbak
2 Veiligheidsadviezen
3 Fotocel
4 Veiligheidselement
5 Bedienings- en weergave-eenheid
6 Typeplaatje
7 Netschakelaar

## 4 Leveringsomvang

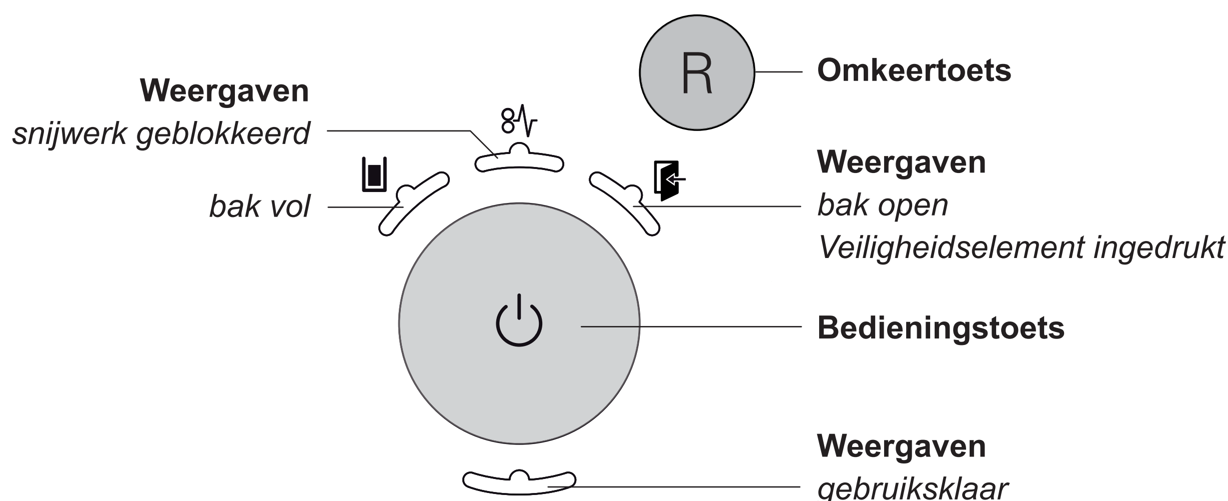
- Papiervernietiger aansluitingsbereld in doos verpakt
- voor Snippers 1 fles snijblok speciaal olie (50 ml)
- Gebruiksaanwijzing

### Toebehoren

- Fles snijblok speciaal olie (250 ml) bestelnr. 1.235.997.403

Klantendienstadressen zie pagina 92.

## Bedienings- en weergave-elementen



# 5 Bediening



**WAARSCHUWING**
*Zorg er voor het inschakelen van de machine voor dat alle veiligheidsvoorschriften in acht genomen werden.*

## Papiervernietiger inschakelen

- Steek de netstekker van de machine in een reglementair geïnstalleerd stopcontact.
- Netschakelaar aan de achterzijde van de papiervernietiger op „I” zetten.
- Druk op de bedieningstoets.

➤ Weergave „Gebruiksklaar” brandt.

## Papier vernietigen

- Bij papiertoevoer start de fotocel het snijwerk automatisch.

➤ 2 s nadat de fotocel in de papiertoevoeropening weer vrij is, wordt het snijwerk automatisch uitgeschakeld en gaat de papiervernietiger in stand-by.

## Vernietigen van cd’s en creditcards (zie „Gebruik volgens de bestemming”)



**WAARSCHUWING**
*Afhankelijk van de materiaalsoort kan bij het vernietigen van cd’s tot splintervorming ontstaan. Draag daarom een veiligheidsbril.*

Voer cd/creditcard toe in het midden van de toevoeropening.

## Papiervernietiger uitschakelen

- Druk op de bedieningstoets.

➤ Weergave „Gebruiksklaar” gaat uit.

- Netschakelaar aan de achterzijde van de papiervernietiger op „0” zetten.

## Andere functiemodi

- **Continumodus**

  Functie: snijwerk loopt ononderbroken. Als er 2 min geen materiaal wordt toegevoerd, schakelt het snijwerk uit en de gaat de papiervernietiger in stand-by.
  Start: druk 4 seconden op de bedieningstoets.
  Voortijdig afbreken: druk op de bedieningstoets.

- **Slaapmodus (Sleep-down)**

  Functie: 2 minuten na de laatste papiertoevoer worden alle onnodige verbruikers automatisch uitgeschakeld. De weergave “Gebruiksklaar” gaat met regelmatige intervallen kort uit.
  Bij papiertoevoer start de papiervernietiger automatisch op.

- **Automatisch uitschakelen**

  Functie: als de papiervernietiger 1 uur lang niet gebruikt is, wordt hij compleet uitgeschakeld en verbruikt daardoor geen stroom meer (’s nachts, in het weekend).
  Opnieuw in gebruik nemen: druk op de bedieningstoets.

# 6 Verhelpen van storingen

***Aanwijzing:***
Het veiligheidselement is met een contactbeveiliging uitgerust. De papiervernietiger schakelt uit als u tijdens het vernietigingsproces op het veiligheidselement drukt.

| Weergave | Storing | Storing verhelpen |
|---|---|---|
| brandt continu | Vastgelopen papier | U heeft te veel papier in een keer toegevoerd.<br>➤ Het snijwerk loopt enkele seconden achteruit en schuift het papier eruit.<br>• Druk eventueel nog op de omkeertoets „R” om de papierstapel te verwijderen.<br>• Halveer de papierstapel.<br>• Voer het papier na elkaar in. |
| | Overbelasting | • De motor werd overbelast. Laat de papiervernietiger voor een nieuwe ingebruikname ca. 15 – 20 min. afkoelen. |
| Knipperlicht | Veiligheidselement was ingedrukt. | • Bevestig de indicatie door het indrukken van de omkeerknop „R”. |
| | Snijgoedbak vol | • Leeg de snijgoedbak.<br>***Aanwijzing:***<br>Als u voor het verwijderen van de bak de omkeertoets kort indrukt, wordt een deel van het snijgoed in het snijwerk teruggetrokken. |
| | Bak open | • Zet de snijgoedbak juist in de onderkast. |
| | Veiligheidselement ingedrukt | • Druk niet op het veiligheidselement. |

## 7 Reiniging en onderhoud



**WAARSCHUWING**
***Gevaarlijke netspanning!***
Papiervernietiger uitschakelen, stekker uit het stopcontact trekken.

Het toestel enkel met een zachte doek en een milde zeepwateroplossing schoonmaken. Daarbij geen water in het toestel laten binnendringen.




Bij verminderde snijcapaciteit, geluidsontwikkeling of na het legen van de snijgoedbak moet u het snijwerk insmeren met olie (alleen bij vernippering):



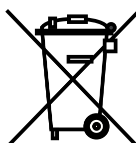

Gebruik daarvoor enkel speciale snijblokolie van HSM:

- Spuit de speciale olie door de papiertoevoer over de volledige breedte van de snijassen.
- Laat het snijwerk zonder papiertoevoer ca. 10 s in de permanente modus lopen.

➤ Papieropstopping en snippers worden verwijderd.

***Aanwijzing***
Het oliën van het snijwerk verbetert ook de snijcapaciteit bij toestellen met stroken.

## 8 Afvoer / recycling



Oude elektrische en elektronisch apparaten bevatten vaak nog waardevolle materialen, maar voor een deel ook schadelijke stoffen, die nodig waren voor een goede en veilige werking van het apparaat. Wanneer deze op een verkeerde wijze worden afgevoerd of gehanteerd kan dat gevaarlijk zijn voor de gezondheid van mensen en schade toebrengen aan het milieu. Gooi oude apparaten nooit bij het restafval. Houdt u zich aan de geldende voorschriften en maak gebruik van de verzamelpunten voor teruggave en hergebruik van oude elektrische en elektronische apparaten. Zorg er ook voor dat alle verpakkingsmaterialen terechtkomen op de daarvoor bestemde verzamelpunten, waar ze op milieuvriendelijke wijze kunnen worden verwerkt.

# 9 Technische specificaties

| **Vernietigingswijze** | Stroken | | Snippers | |
|---|---|---|---|---|
| **Snijgrootte** (mm) | 5,8 | 3,9 | 3,9 x 30 | 1,9 x 15 |
| **Veiligheidsniveau** DIN 32757 – 1 | 2 | 2 | 3 | 4 |
| **Snijcapaciteit*** (vel), DIN A4 70 g/m²<br>80 g/m² | 19 - 20<br>15 - 16 | 14 - 15<br>11 - 12 | 10 - 11<br>8 - 9 | 8 - 9<br>6 - 7 |
| **Geluidsniveau** (Stationair / belast) | 55 - 58 dB(A) / 55 - 59 dB(A) | | 55 - 58 dB(A) / 57 - 63 dB(A) | |
| **Gewicht** | 9,8 kg | | 11,0 kg | |
| **Invoerbreedte** | 230 mm | | | |
| **Doorloopsnelheid** | 50 mm/s | | | |
| **Aansluiting** | 215 - 240 V, 50 Hz<br>110 - 130 V, 60 Hz | | | |
| **Opgenomen vermogen** bij max. aantal vellen | 360 W | | | |
| **Bedrijfsmodus** | kort bedrijf | | | |
| **Bedrijfstijd** | 7 min | | | |
| **Stand-by** | 16 min | | | |
| **Omgevingsvoorwaarden tijdens het gebruik:**<br>Temperatuur<br>Relatieve luchtvochtigheid<br>Hoogte boven normaal nulpunt | <br>-10 °C tot +25 °C<br>max. 90 %, niet condenserend<br>max. 2.000 m | | | |
| **Afmetingen** B x D x H (mm) | 365 x 280 x 542 | | | |
| **Volume van de snijgoedbak** | 25 l | | | |

* Het max. aantal bladen (DIN A4, 70 g/m² resp. 80 g/m²), in de lengte aangevoerd, dat in één doorloop gesneden wordt. Het bepalen van de opgegeven capaciteitsgegevens gebeurt met een nieuw, geolied snijwerk en met een koude motor. Een zwakkere netspanning of een andere netfrequentie dan opgegeven, kan tot een geringere capaciteit en tot verhoogde loopgeluiden leiden. Naargelang structuur en eigenschappen van het papier en het soort invoer kan de bladcapaciteit afwijken. De capaciteitsgegevens in 80 g/m² zijn rekenkundig vastgestelde waarden.

## EG-conformiteitsverklaring

De fabrikant **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1-9, 88699 Frickingen / Germany verklaart hiermee dat de hierna beschreven machine: papiervernietiger **Securio C18**
op basis van zijn concept en constructie in de door ons op de markt gebrachte uitvoering aan de fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen van de hierna vermelde EG-richtlijnen voldoet:

Laagspanningsrichtlijn 2006 / 95 / EG
EMC-richtlijn 2004 / 108 / EG

Toegepaste normen en technische specificaties:
- EN 55014-1:2006 + A1:2009
- EN 61000-3-2:2006 + A1:2009
- EN 62233:2008
- EN 61000-4-4:2004
- EN 61000-4-6:2007 + Corr. Aug. 2007
- EN 60950-1:2006 +A11:2009
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 61000-3-3:2008
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 61000-4-5:2006
- EN 61000-4-11:2004

Frickingen, 10.01.2012

i.V. Hubert Kötzinger - Hoofd Productontwikkeling milieutechniek

# 1 Anvendelse i overensstemmelse med formålet, garanti

Tag materialebeholderen ud, og se på typeskiltet på skærehovedet (se punkt 3 Oversigt), hvilken snitbredde og netspænding din makulator er dimensioneret til. Vær opmærksom på de pågældende punkter i driftsvejledningen.

Makulatoren er udelukkende beregnet til at tilintetgøre papir. Afhængigt af skæretypen kan der derudover tilintetgøres små mængder af følgende materialer:

| Snitstørrelse (mm) | 5,8 | 3,9 | 4,5x30 | 1,9x15 |
|---|---|---|---|---|
| Kreditkort | • | • | • | • |
| CD'er | • | | | |

Det robuste drev tåler kontakt med hæfteklammer og clips.

Garantitiden for makulatoren er på 2 år. Uafhængigt af garantiydelsen gælder der en garanti for HSM makulatorernes skæreaksler af fuldstål i hele apparatets levetid (HSM Lifetime Warranty). Slid, skader på grund af ukorrekt brug samt indgreb fra tredje part falder hverken under garantiydelsen eller garantien.

# 2 Sikkerhedsinstruktioner

## Klassificering

| Sikkerheds-henvisning | Forklaring |
|---|---|
|  **ADVARSEL** | Manglende overholdelse af advarslen kan medføre skader for liv og helbred. |
| ***Vigtigt*** | Manglende overholdelse af henvisningen kan forårsage materielle skader. |

Læs driftsvejledningen før idrifttagning af maskinen, opbevar den til senere brug, og videregiv vejledningen til senere brugere. Overhold alle sikkerhedshenvisninger, der er placeret på makulatoren.



**ADVARSEL**

***Fare for børn og andre personer!***



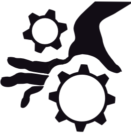
Maskinen må ikke anvendes af personer (inkl. børn under 14 år) med begrænsede fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller uden erfaring og/eller uden viden, med mindre de er under opsyn af person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller af vedkommende får anvisninger om, hvordan apparatet skal anvendes. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Lad ikke makulatoren være tændt uden opsyn.



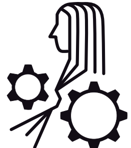
**ADVARSEL**

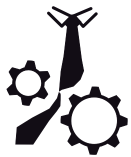
***Fare for kvæstelser!***

Grib aldrig ind i spalten på papirtilførselsåbningen.



***Fare for kvæstelser på grund af indtrækning!***





Før ikke langt hår, løstsiddende tøj, slips, tørklæder, halskæder, armbånd osv. hen i nærheden af tilførselsåbningen. Makulér ikke materiale, som har tendens til at danne løkker, f.eks. bånd, sammensnøringer, blød plasticfolie.

***Fare for kvæstelser på grund af splinter!***
Før kun cd'er gennem åbningen i sikkerhedselementet.

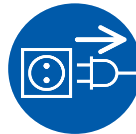


**ADVARSEL**

***Farlig netspænding!***

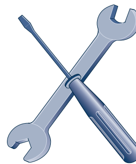
Forkert omgang med maskinen kan medfører elektrisk stød.

– Kontrollér, at strømnettets spænding og frekvens svarer til oplysningerne på typeskiltet, før netstikket sættes i.
– Sørg for, at det er nemt at nå netstikket.
– Undgå, at der trænger vand ind i makulatoren. Dyb hverken netkablet eller netstikket i vand.
– Tag aldrig fat i netstikket med fugtige hænder.
– Træk aldrig netstikket ud af stikdåsen med ledningen, men tag altid fat i netstikket.
– Anvend kun apparatet i tørre indendørs rum. Anvend det aldrig i fugtige rum eller i regn.



Kontrollér regelmæssigt apparatet og kablet for skader. Sluk makulatoren, hvis den er beskadiget eller ikke fungerer korrekt, samt før den flyttes eller rengøres, og træk netstikket ud.

– Hold apparatet, netstikket og netkablet væk fra åben ild og varme flader. Ventilationsåbningerne skal være fri, og der skal overholdes en afstand til væggen eller til møbler på min. 5 cm.
– Apparatet er ikke beregnet til anvendelse umiddelbart i nærhden af skærm- og kontorarbejdspladser.



Servicearbejder må kun udføres af HSM-kundeservice og serviceteknikere fra vores kontraktpartnere.
Kundeserviceadresser se side 92.

***Vigtigt*** ***Fare på grund af forkert brug***
Anvend udelukkende maskinen i henhold oplysningerne i kapitlet “Anvendelse i overensstemmelse med formålet”.

## 3 Oversigt




1 Materialebeholder
2 Sikkerhedshenvisninger
3 Fotocelle
4 Sikkerhedselement
5 Betjenings- og displayenhed
6 Typeskilt
7 Netafbryder

## 4 Leverance

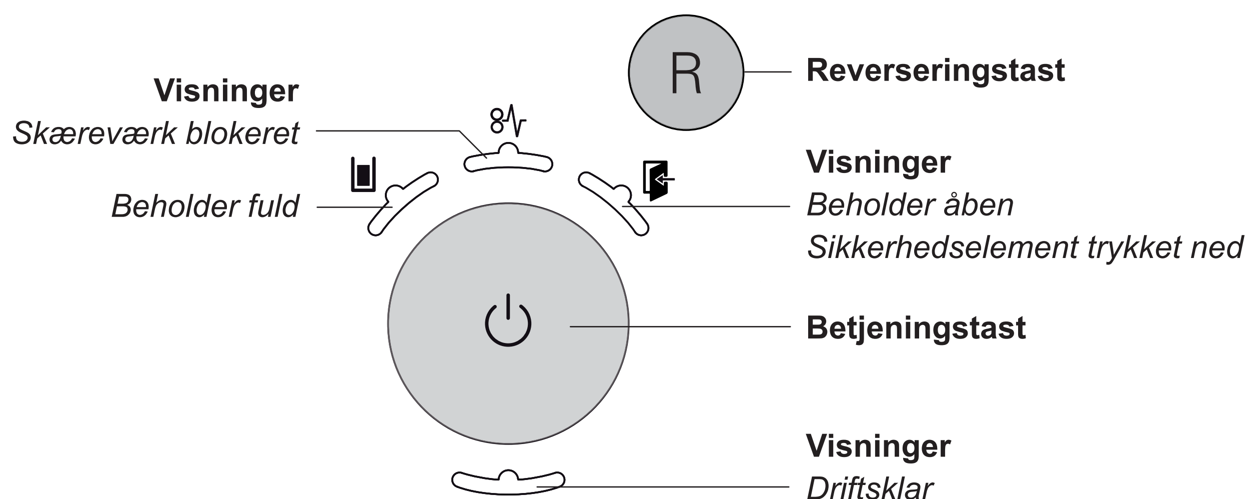
- Makuleringsmaskinen er indpakket i kasse færdig for tilslutning
- 1 flaske skæreblok-specialolie (50 ml) til partikelsnit
- Brugsvejledning

### Tilbehør

- Flaske skæreblok-specialolie (250 ml) best.nr. 1.235.997.403

Kundeserviceadresser se side 92

## Betjenings- og displayelementer



## 5 Betjening



**ADVARSEL**
*Kontrollér, at alle sikkerhedshenvisninger er blevet overholdt, før maskinen tilkobles.*

### Tilkobling af makulatoren

- Sæt maskinens netstik ind i en korrekt installeret stikdåse.
- Netafbryderen på bagsiden af makuleringsmaskinen stilles på “I”.
- Tryk på betjeningstasten.

➤ Visningen “Driftsklar” lyser.

### Makulering af papir

- Når der tilføres papir, starter fotocellen automatisk skæreværket.

➤ 2 sek. efter at fotocellen i papirtilførselsåbningen igen er fri, frakobles skæreværket automatisk, og makulatoren skifter til standby.

### Makulering af cd’er og kreditkort (se “Korrekt anvendelse”)



**ADVARSEL**
*Afhængigt af materialetypen kan der dannes splinter, når cd’er makuleres. Bær derfor beskyttelsesbriller.*

Før cd’er/kreditkort ind midt i tilførselsåbningen.

### Frakobling af makulatoren

- Tryk på betjeningstasten.

➤ Visningen “Driftsklar” slukker.

- Netafbryderen på bagsiden af makuleringsmaskinen stilles på “0”.

### Yderligere funktionsmodi

- **Permanent-modus**

  Funktion: Skæreværket kører uafbrudt. Hvis der ikke tilføres materiale i 2 min., frakobles skæreværket, og makulatoren skifter til standby.
  Start: Tryk på betjeningstasten i 4 sekunder.
  Afbrydelse før tid: Tryk på betjeningstasten.

- **Standby-modus (Sleep-down)**

  Funktion: 2 minutter efter den sidste papirtilførsel frakobles alle unødige forbrugere automatisk.
  Visning “Standby” forsvinger i kort tid med regelmæssige mellemrum.
  Ved papirtilførsel starter makulatoren automatisk.

- **Automatisk frakobling**

  Funktion: Hvis makulatoren ikke anvendes i 1 time, frakobles den fuldstændigt og forbruger dermed ikke længere strøm (om natten, i weekenden).
  Idrifttagning igen: Tryk på betjeningstasten.

# 6 Udbedring af fejl

***Bemærk:***
Sikkerhedselementet er udstyret med en berøringsbeskyttelse. Makulatoren frakobles, når du trykker på sikkerhedselementet under makuleringen.

| Visning | Fejl | Udbedring af fejl |
|---|---|---|
| Lyser konstant | Papirstop | U heeft te veel papier in een keer toegevoerd.<br>➤ Het snijwerk loopt enkele seconden achteruit en schuift het papier eruit.<br>• Druk eventueel nog op de omkeertoets “R” om de papierstapel te verwijderen.<br>• Halveer de papierstapel.<br>• Voer het papier na elkaar in. |
| | Overbe-lastning | • Motoren blev overbelastet. Lad makulatoren køle af i ca. 15 – 20 min., før den tages i drift igen. |
| Blinkende lys | Sikker-hedsele-ment var trykket ned. | • Kvittér visningen ved at trykke på reverseringstasten “R”. |
| | Materia-lebehol-der fuld | • Tøm materialebeholderen.<br>***Bemærk:***<br>Hvis der trykkes kortvarigt på reserveringstasten, før beholderen tages ud, trækkes en del af materialet tilbage ind i skæreværket. |
| | Beholder åben | • Sæt materialebeholderen rigtigt ind i underskabet. |
| | Sikker-heds-element trykket ned | • Tryk ikke på sikkerhedselementet. |

## 7 Rengøring og vedligeholdelse



**ADVARSEL**

***Farlig netspænding!***

Sluk for makulatoren, træk netstikket ud.

Rengøringen må kun foretages med en blød klud og en mild sæbevandsopløsning. I den forbindelse må der ikke trænge vand ind i apparatet.




Smør skæreværket med olie, hvis skæreeffekten aftager, der opstår støj, og når materialebeholderen er blevet tømt (kun ved partikelsnit).




Anvend kun HSM-skæreblokspecialolie:

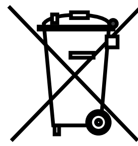
- Sprøjt specialolien på skæreakslerne i hele bredden gennem papirtilførslen.
- Lad skæreværket køre uden papirtilførsel ca. 10 sek. i permanent modus.

➤ Papirstøv og partikler løsnes.

***Bemærk***

Det forbedrer også skæreeffekten ved apparater med strimmelskæring, når skæreværket smøres med olie.

## 8 Bortskaffelse / recycling



Gamle elektriske og elektroniske apparater indeholder ofte værdifulde materialer, men til dels også skadelige stoffer, der var nødvendige for funktionen og sikkerheden. Ved forkert bortskaffelse eller håndtering kan de være farlige for menneskers sundhed og miljøet. Bortskaf aldrig gamle apparater med restaffaldet. Overhold de aktuelt gældende forskrifter, og anvend samlesteder til tilbagelevering og genanvendelse af gamle elektriske og elektroniske apparater. Bortskaf også alle emballeringsmaterialer på en miljøvenlig måde.

# 9 Tekniske data

| **Skæretype** | Strimmelskæring | | Partikelskæring | |
|---|---|---|---|---|
| **Snitstørrelse** (mm) | 5,8 | 3,9 | 3,9 x 30 | 1,9 x 15 |
| **Sikkerhedstrin** DIN 32757 – 1 | 2 | 2 | 3 | 4 |
| **Skæreeffekt*** (ark), DIN A4 70 $g/m^2$<br>80 $g/m^2$ | 19 - 20<br>15 - 16 | 14 - 15<br>11 - 12 | 10 - 11<br>8 - 9 | 8 - 9<br>6 - 7 |
| **Støjniveau** (tomgang / last) | 55 - 58 dB(A) / 55 - 59 dB(A) | | 55 - 58 dB(A) / 57 - 63 dB(A) | |
| **Vægt** | 9,8 kg | | 11,0 kg | |
| **Indføringsbredde** | 230 mm | | | |
| **Skærehastighed** | 50 mm/s | | | |
| **Tilslutning** | 215 - 240 V, 50 Hz<br>110 - 130 V, 60 Hz | | | |
| **Strømforbrug** ved maks. antal ark | 360 W | | | |
| **Driftsart** | Korttidsdrift | | | |
| **Driftstid** | 7 min | | | |
| **Hviletid** | 16 min | | | |
| **Omgivelsesbetingelser under driften:**<br>Temperatur<br>Relativ luftfugtighed<br>Højde over havets overflade | <br>-10 °C til +25 °C<br>Maks. 90 %, ikke-kondenserende<br>Maks. 2.000 m | | | |
| **Mål** B x D x H (mm) | 365 x 280 x 542 | | | |
| **Volumen på affaldsbeholderen** | 25 l | | | |

* Det maks. antal ark (DIN A4, 70 g/m² eller 80 g/m²), tilført på langs, der kan skæres i et gennemløb. De angivne effektdata findes med et nyt, smurt skæreværk og kold motor. En svagere netspænding eller en anden netfrekvens end angivet kan føre til en ringere arkeffekt og til forøget driftsstøj. Afhængigt af papirets struktur og egenskaber og indføringsmåden kan arkeffekten afvige. Effektangivelserne ved 80 g/m² er matematisk beregnede værdier.

## EF-konformitetserklæring

Producenten **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1-9, 88699 Frickingen / Germany erklærer hermed, at maskinen, der er betegnet nedenfor,
makulator **Securio C18**
på grund af sin udformning og konstruktion i den udførelse, der er markedsført af os, opfylder de grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i EF-direktiverne, der er anført efterfølgende:

Lavspændingsdirektiv 2006 / 95 / EF
EMC-direktiv 2004/108/EF

Anvendte normer og tekniske specifikationer:

- EN 55014-1:2006 + A1:2009
- EN 61000-3-2:2006 + A1:2009
- EN 62233:2008
- EN 61000-4-4:2004
- EN 61000-4-6:2007 + Corr. Aug. 2007
- EN 60950-1:2006 +A11:2009
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 61000-3-3:2008
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 61000-4-5:2006
- EN 61000-4-11:2004

Frickingen, 10.01.2012

i.V. Hubert Kötzinger - Leder produktudvikling miljøteknik

# 1 Ändamålsenlig användning, garanti

Ta bort behållaren och kontrollera på typskylten på skärhuvudet (se punkt 3 översikt) vilken skärbredd och nätspänning dokumentförstöraren är avsedd för. Observera tillämpliga punkter i bruksanvisningen.

Dokumentförstöraren är endast avsedd för papper. Beroende på skärstorlek kan den även användas för små mängder av följande material:

| Skärstorlek (mm) | 5,8 | 3,9 | 4,5x30 | 1,9x15 |
|---|---|---|---|---|
| Kreditkort | • | • | • | • |
| CD-skivor | • | | | |

Det robusta skärverket skadas inte av häftklammer eller gem.

Dokumentförstöraren har 2 års garanti. Oberoende av garantin finns det en garanti för HSM dokumentförstörarens stål-knivaxlar som gäller under hela apparatens livstid (HSM Lifetime Warranty). Garantin gäller inte för slitage, skador p.g.a. felaktig användning eller obehörigt ingrepp.

# 2 Säkerhetsanvisningar

## Klassificering

| Säkerhetsanvisning | Förklaring |
|---|---|
| **VARNING** | Om du ignorerar varningar finns det risk för personskador. |
| ***Observera*** | Om du ignorerar hänvisningen finns det risk för materiella skador. |



Läs igenom bruksanvisningen innan maskinen används för första gången. Spara bruksanvisningen för senare bruk och överlämna den till ev. senare användare. Beakta alla säkerhetsanvisningar på dokumentförstöraren.



**VARNING**

***Fara för barn och andra personer!***



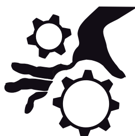
Maskinen får inte användas av personer (inklusive barn under 14 år) som på grund av fysiska, sensoriska eller mentala funktionshinder eller på grund av oerfarenhet och/eller ovetande inte kan använda denna apparat på ett säkert sätt utan uppsikt eller hjälp av en ansvarig person. Håll barn under uppsikt så att de inte leker med apparaten. Låt inte dokumentförstöraren vara påslagen utan uppsikt.



**VARNING**

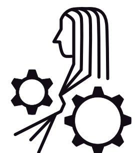
***Risk för skador!***

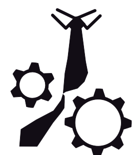
Stick aldrig in handen i inmatningsöppningen för papper.



***Risk för skador – indragning!***

Var försiktigt med långt hår, vida klädesplagg, slipsar, halsdukar, hals- och armband etc. – risk för indragning i inmatningsöppningen. Mata inte in något material som kan bilda slingor, t.ex. band, snören, mjuk plastfolie.





***Risk för skador – splitter!***

CD-skivor får endast matas in genom öppningen på säkerhetsdelen.

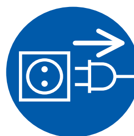


**VARNING**

***Farlig nätspänning!***

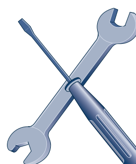
Felaktig användning av maskinen kan ge elektriska stötar.

– Kontrollera att strömnätets spänningoch frekvens stämmer överens med uppgifterna på typskylten innan nätkontakten ansluts.
– Se till att nätkontakten är lätt åtkomlig.
– Se till att det inte kommer in vatten i dokumentförstöraren, stoppa inte ner nätkabeln eller nätkontakten i vatten.
– Ta inte i nätkontakten med våta händer.
– Dra aldrig ut kontakten ur uttaget i sladden, fatta alltid tag i kontakten.
– Använd endast apparaten inomhus i torra rum. Slå aldrig på den i fuktiga rum eller i regn.



Kontrollera apparaten och kabeln regelbundet så att de inte är skadade. Om dokumentförstöraren uppvisar skador eller inte fungerar riktigt resp. om den ska flyttas eller rengöras: stäng av den och dra ut nätkontakten.

– Låt inte apparaten, nätkontakten och nätkabeln komma nära öppen eld och heta ytor. Luftspringorna får inte täckas över, dokumentförstörarens avstånd till väggen eller till möbler måste vara minst 5 cm.
– Apparaten får inte användas direkt intill bildskärmer eller kontorsarbetsplatser.



Servicearbeten får endast utföras av HSM kundtjänst eller servicetekniker från våra auktoriserade partner.
Kundtjänstadresser, se sidan 92.

***Observera Fara vid felaktig användning***

Använd endast apparaten till avsedd användning enligt uppgifterna i kapitlet "Ändamålsenlig användning".

## 3 Översikt




1 Behållare
2 Säkerhetsanvisningar
3 Fotocell
4 Säkerhetsdel
5 Manöver- och displayenhet
6 Typskylt
7 Nätbrytare

## 4 Leveransomfång

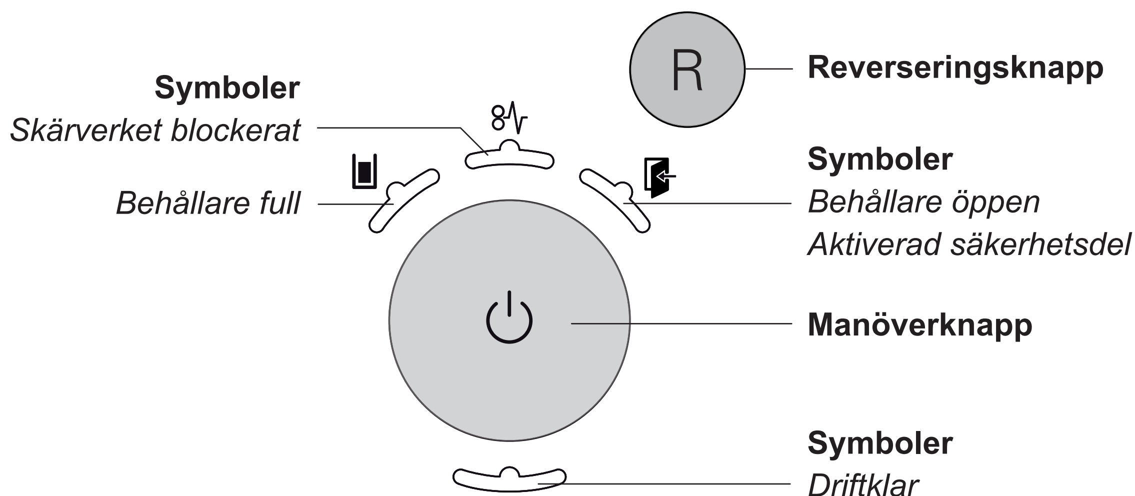
- Dokumentförstörare förpackad i kartong, klar för anslutning
- En flaska specialolja för skärblocket I 50 ml (Nedskärning till partiklar)
- Bruksanvisning

### Tillbehör

- Flaska specialolja för skärblocket I (250 ml) Beställnr. 1.235.997.403

Kundtjänstadresser se sidan 92

## Manöver- och displayelement



# 5 Handhavande



**VARNING**
*Kontrollera att alla säkerhetsanvisningar har följts innan maskinen startas.*

## Tillslagning av dokumentförstöraren

- Anslut maskinens nätkontakt till ett korrekt installerat uttag.
- Ställ huvudströmbrytaren på dokumentförstörarens baksida på läget ”I”.
- Tryck på manöverknappen.

➤ Symbolen ”driftklar” lyser.

## Förstöra papper

- När papperet matas in startar fotocellen skärverket automatiskt.

➤ 2 sekunder efter det att fotocellen i inmatningsöppningen för papper blivit fri igen stängs skärverket av automatiskt och dokumentförstöraren kopplar över till standby.

## Förstöring av CD-skivor och kreditkort (se ”Ändamålsenlig användning”)



**VARNING**
*Beroende på material kan det bildas splitter när CD-skivor förstörs. Använd skyddsglasögon.*

Mata in CD-skivan/kreditkortet på mitten av inmatningsöppningen.

## Frånslagning av dokumentförstöraren

- Tryck på manöverknappen.

➤ Symbolen ”driftklar” slocknar.

- Ställ huvudströmbrytaren på dokumentförstörarens baksida på läget ”0”.

## Ytterligare funktionslägen

- **Kontinuerlig körning**

  Funktion: skärverket går oavbrutet.
  Om det går 2 minuter utan att något material matas in stängs skärverket av och dokumentförstöraren kopplar över till standby.
  Start: tryck 4 sekunder på manöverknappen.
  Avbryta i förtid: tryck på manöverknappen.

- **Viloläge (Sleep-down)**

  Funktion: 2 minuter efter den sista pappersinmatningen stängs alla onödiga förbrukare av automatiskt.
  Indikeringen ”driftklar” slocknar regelbundet kortvarigt.
  När papperet matas in startar dokumentförstöraren automatiskt.

- **Automatisk avstängning**

  Funktion: om dokumentförstöraren står oanvänd i 1 timme stängs den av helt och förbrukar alltså ingen ström längre (på nätter, helger).
  Återstart: tryck på manöverknappen.

# 6 Störningsåtgärd

***Märk:***

Säkerhetsdelen är utrustad med beröringsskydd. Dokumentförstöraren stängs av om man trycker på säkerhetsdelen medan den arbetar.

| Symbol | Störning | Åtgärd |
|---|---|---|
| Lyser konstant | Pappers-stopp | För mycket papper har matas in på en gång.<br>➤ Skärverket går ”baklänges” några sekunder och skjuter ut papperet.<br>• Tryck vid behov på reverseringsknappen ”R” för att ta bort pappersstapeln.<br>• Ta bort halva pappersstapeln.<br>• Mata in pappersarken efter varandra. |
| | Överbe-lastning | • Motorn är överbelastad. Låt dokumentförstöraren svalna ca 15 – 20 minuter innan den startas igen. |
| Blinkande ljus | Aktiverad säker-hetsdel. | • Kvittera meddelandet genom att trycka på reverseringsknappen ”R”. |
| | Behålla-ren full | • Töm behållaren.<br>***Märk:***<br>Om reverseringsknappen trycks in innan behållaren tas ut dras en del av materialet in i skärverket igen. |
| | Behållare öppen | • Sätt in behållaren riktigt i underskåpet. |
| | Aktiverad säker-hetsdel | • Tryck inte på säkerhetsdelen. |

## 7 Rengöring och underhåll



**VARNING**

***Farlig nätspänning!***

Stäng av dokumentförstöraren, drag ut nätkontakten.

Använd endast en mjuk trasa och milt tvålvatten för rengöringen. Det får inte komma in vatten i apparaten.




Smörj skärverket med olja om skärkapaciteten minskar, vid oljud, eller efter varje tömning av behållaren (endast partiklar).




Nur Hersteller-Öl verwenden!

Exclusive use with manufacturer oil!

Använd endast HSM specialolja för knivblock:

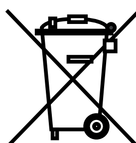
- Spruta specialoljan över hela knivaxlarnas bredd; spruta genom pappersöppningen.
- Kör skärverket i cirka 10 s. i kontinuerlig körning.

➤ Pappersdamm och partiklar lossnar.

***Anvisning***

Smörjning av skärverket med olja förbättrar skärkapaciteten även på apparater som skär strimlor.

## 8 Avfallshantering / återvinning



Uttjänade elektriska och elektroniska apparater innehåller ofta, förutom värdefullt material, skadliga ämnen som var nödvändiga för apparatens funktion och säkerhet. Felaktig hantering och felaktigt omhändertagande kan leda till risker för miljö och hälsa. Släng inte uttjänade apparater i soporna. Följ gällande bestämmelser och använd insamlingsställena för återvinning av elektroniska och elektriska apparater. Ta även hand om förpackningsmaterialet på ett miljövänligt sätt.

# 9 Tekniska data

| **Fördelningssätt** | Strimlor | | Partiklar | |
|---|---|---|---|---|
| **Skärstorlek** (mm) | 5,8 | 3,9 | 3,9 x 30 | 1,9 x 15 |
| **Säkerhetsnivå** DIN 32757 – 1 | 2 | 2 | 3 | 4 |
| **Skärkapacitet*** (ark), DIN A4 70 g/m²<br>80 g/m² | 19 - 20<br>15 - 16 | 14 - 15<br>11 - 12 | 10 - 11<br>8 - 9 | 8 - 9<br>6 - 7 |
| **Ljudnivå (t**omgång / last) | 55 - 58 dB(A) / 55 - 59 dB(A) | | 55 - 58 dB(A) / 57 - 63 dB(A) | |
| **Vikt** | 9,8 kg | | 11,0 kg | |
| **Inmatningsbredd** | 230 mm | | | |
| **Skärhastighet** | 50 mm/s | | | |
| **Anslutning** | 215 - 240 V, 50 Hz<br>110 - 130 V, 60 Hz | | | |
| **Effektbehov** vid max. arkantal | 360 W | | | |
| **Driftsätt** | korttids | | | |
| **Drifttid** | 7 min | | | |
| **Vilotid** | 16 min | | | |
| **Omgivningsförhållande för drift:**<br>Temperatur<br>Relative luftfuktighet<br>Höjd över havet | <br>-10 °C till +25 °C<br>max. 90 %, ej kondenserande<br>max. 2 000 m | | | |
| **Mått** B x D x H (mm) | 365 x 280 x 542 | | | |
| **Behållarens volym** | 25 l | | | |

* Max. antal ark (DIN A4, 70 g/m² resp. 80 g/m²), matat på längden, som kan skäras sönder under en omgång. Siffrorna baseras på användning av ett nytt och oljat skärverk och en kall motor. En svagare nätspänning eller en annan nätfrekvens än den som anges, kan medföra att ett färre antal ark kan skäras sönder och att maskinen avger mer buller. Beroende på papperets struktur och egenskaper samt vilken typ av inmatning som används, kan antalet ark som skärs sönder under en omgång variera. Siffrorna för 80 g/m² är framräknade värden.

## EG-försäkran om överensstämmelse

Tillverkaren **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1-9, 88699 Frickingen / Germany intygar härmed att nedan angiven maskin
dokumentförstöraren **Securio C18**
genom sin konstruktion och utformning och i det av oss levererade utförande uppfyller de grundläggande säkerhets- och hälsokraven i nedanstående EG-direktiv:

Lågspänningsdirektiv 2006 / 95 / EG
EMC-direktivet 2004 / 108 / EG

Tillämpade standarder och tekniska specifikationer:
- EN 55014-1:2006 + A1:2009
- EN 61000-3-2:2006 + A1:2009
- EN 62233:2008
- EN 61000-4-4:2004
- EN 61000-4-6:2007 + Corr. Aug. 2007
- EN 60950-1:2006 +A11:2009
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 61000-3-3:2008
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 61000-4-5:2006
- EN 61000-4-11:2004

Frickingen, 10.01.2012

i.V. Hubert Kötzinger - Chef för produktutveckling miljöteknik

# 1 Tarkoituksenmukainen käyttö, takuu

Ota silppusäiliö pois ja tarkista leikkauspään tyyppikilvestä (katso yleiskatsauksen kohta 3), mille leikkausleveydelle ja verkkojännitteelle paperisilppurisi on suunniteltu. Noudata käyttöohjeen vastaavia kohtia.

Paperisilppuri on tarkoitettu yksinomaan paperin tuhoamiseen.Leikkaustapaa vastaavasti laitteella voidaan tuhota myös pieniä määriä seuraavia materiaaleja:

| Silpun koko (mm) | 5,8 | 3,9 | 4,5x30 | 1,9x15 |
|---|---|---|---|---|
| Luottokortit | ● | ● | ● | ● |
| CD-levyt | ● | | | |

Laitteen luja koneisto sietää niittejä ja paperiliittimiä.

Paperisilppurin tuotevastuuaika on 2 vuotta. Tässä pätee tuotevastuusta riippumaton HSM:n paperisilppureiden teräksisiä leikkausakseleita koskeva takuu laitteen koko käyttöiän ajan (HSM Lifetime Warranty). Kulumat, vauriot, jotka johtuvat epäasianmukaisesta käytöstä tai ulkopuolisen toiminnasta eivät kuulu tuotevastuun eikä takuun piiriin.

# 2 Turvaohjeita

## Luokitus

| Turvaohje | Selitys |
|---|---|
| **VAROITUS** | Varoituksen huomiotta jättäminen voi aiheuttaa hengenvaaran. |
| ***Huomio*** | Ohjeen huomiotta jättäminen voi aiheuttaa materiaalivahinkoja. |



Lue käyttöohje ennen koneen käyttöönottoa, säilytä se tulevaa käyttöä varten ja anna se seuraavalle käyttäjälle koneen mukana. Noudata kaikkia paperisilppuriin kiinnitettyjä turvaohjeita.



**VAROITUS**
***Vaaroja lapsille ja muille henkilöille!***



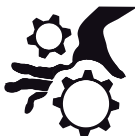
Konetta ei saa käyttää henkilöt (mukaan lukien alle 14-vuotiaat lapset), joilla on rajoittuneet fyysiset, sensoriset tai psyykkiset kyvyt tai joiden tiedoissa ja kokemuksessa on puutteita, ellei näiden henkilöiden turvallisuutta valvo pätevä henkilö tai ellei pätevä henkilö neuvo laitteen käytössä. Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, etteivät nämä leiki laitteella. Paperisilppuria ei saa jättää käyntiin ilman valvontaa.



**VAROITUS**

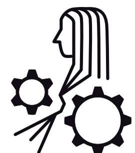
***Loukkaantumisvaara!***

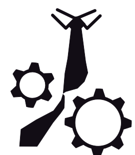
Älä kosketa paperinsyöttöaukon rakoa.



***Loukkaantumisvaara sisäänvedosta!***

Älä päästä hiuksia, löysiä vaatteita, kravatteja, huiveja, kaula- tai ranneketjuja tms. syöttöaukon lähelle. Älä silppua mitään materiaalia, jolla on taipumus muodostaa silmukoita, esim. hihnoja, naruja, kalvoja jne.





***Loukkaantumisvaara sirpaleista!***

Syötä CD-levyt ainoastaan turvaelementissä olevan raon läpi.

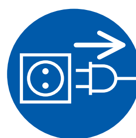


**VAROITUS**

***Vaarallinen verkkojännite!***

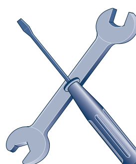
Koneen vääränlainen käsittely voi aiheuttaa sähköiskun.

– Tarkasta ennen verkkopistokkeen paikalleen asettamista, että sähköverkon jännite ja taajuus vastaavat tyyppikilven tietoja.
– Huomioi, että verkkopistokkeeseen pääsee helposti käsiksi.
– Vältä veden joutumista paperisilppuriin. Älä upota verkkojohtoa tai verkkopistoketta veteen.
– Älä koske verkkopistokkeeseen kosteilla käsillä.
– Älä koskaan irrota verkkopistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta, vaan tartu aina verkkopistokkeeseen.
– Käytä laitetta ainoastaan kuivissa sisätiloissa. Älä käytä sitä kosteissa tiloissa tai sateessa.



Tarkasta laitteen ja johdon vauriot säännöllisesti. Katkaise paperisilppurista virta, jos siinä on vaurioita tai jos se toimii epäasianmukaisesti, sekä kun vaihdat sen paikkaa tai puhdistat sitä, irrota verkkopistoke.

– Älä vie laitetta, verkkopistoketta tai verkkojohtoa avotulen tai kuumien pintojen lähettyville. Tuuletusrakoja ei saa peittää. Rakojen ja seinän tai huonekalujen välissä täytyy olla vähintään 5 cm:n väli.
– Laitetta ei saa käyttää kuvaruutujen tai toimistotyöpaikkojen välittömässä läheisyydessä.



Huoltotöitä saa suorittaa ainoastaan HSM-asiakaspalvelu ja sopimuskumppaneidemme huoltoteknikot.

Asiakaspalvelun osoitteet sivulla 96.

***Huomio*** ***Väärinkäyttö aiheuttaa vaaran***

Käytä konetta ainoastaan ”Määräystenmukainen käyttö”-kappaleessa mainitulla tavalla.

## 3 Yleiskatsaus




1 Silppusäiliö
2 Turvaohjeita
3 Valokenno
4 Suojaelementti
5 Käyttö- ja näyttöyksikkö
6 Tyyppikilpi
7 Verkkokytkin

## 4 Toimituksen sisältö

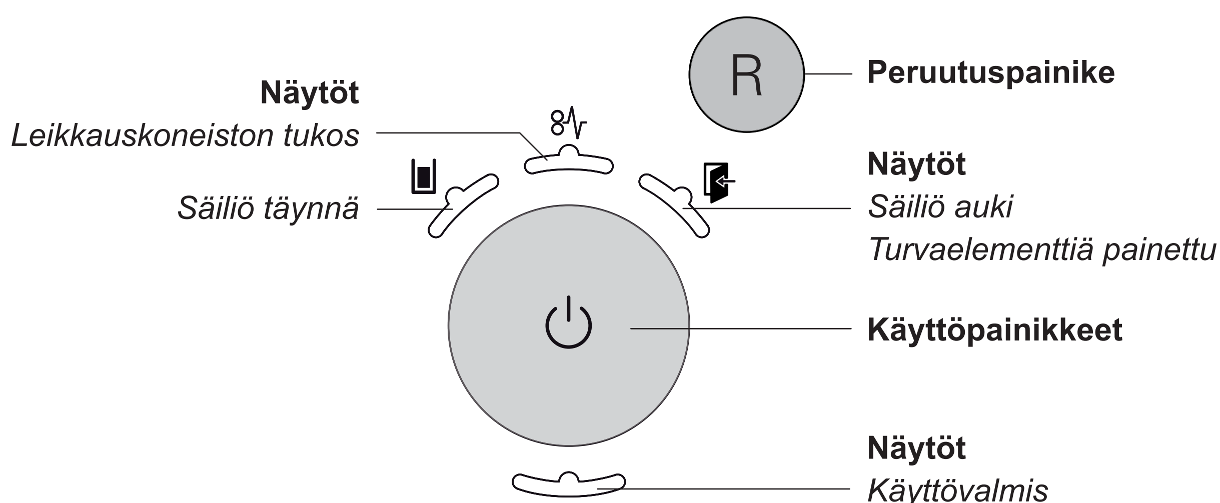
- Paperinsilppuri lütäntä-valmiina laatikoon pakattuna
- 1 pullo erikoisvoiteluöljyä 50 ml (lyhyt sillpu)
- Käyttöohje

### Lisätarvikkeet

- Pullo erikoisvoiteluöljyä (250 ml) Tilausnro 1.235.997.403

Asiakaspalvelun osoitteet sivulla 92

## Käyttö- ja näyttölaitteet



# 5 Käyttöönotto



**VAROITUS**
*Varmista ennen koneen käynnistystä, että kaikki turvallisuusohjeet on otettu huomioon.*

## Paperisilppurin käynnistys

- Työnnä koneen verkkopistoke asianmukaisesti asennettuun pistorasiaan.
- Paina paperinsilppurin takana oleva kytkin asentoon ”I”.
- Paina käyttöpainiketta.

➤ Näyttö ”käyttövalmis” palaa.

## Paperin silppuaminen

- Syötettäessa paperia leikkauskoneiston valokenno käynnistää koneen automaattisesti.

➤ 2 s sen jälkeen, kun valokenno paperinsyöttöaukossa on jälleen vapaa, kytkeytyy leikkauskoneisto automaattisesti pois ja paperisilppuri palaa käyttövalmiuteen.

## CD-levyjen ja luottokorttien silppuaminen (kts. ”tarkoituksenmukainen käyttö”)



**VAROITUS**
*Materiaalista riippuen CD-levyjä silputtaessa voi muodostua sirpaleita Käytä sen vuoksi suojalaseja.*

Syötä CD-levyt/luottokortit syöttöaukon keskelle.

## Paperisilppurin virran katkaisu

- Paina käyttöpainiketta.

➤ Näyttö ”käyttövalmis” sammuu.

- Paina paperinsilppurin takana oleva kytkin asentoon ”0”.

## Muita toimintotiloja

- **Jatkuva tila**

  Toiminto: Leikkauskoneisto toimii jatkuvasti.
  Jos 2 minuuttiin ei syötetä materiaalia, leikkauskoneisto kytkeytyy pois ja paperisilppuri menee käyttövalmiuteen.
  Käynnistys: Paina käyttöpainiketta 4 sekuntia.
  Ennenaikainen keskeytys: Paina käyttöpainiketta.

- **Valmiustila (Sleep-down)**

  Toiminto: 2 minuuttia viimeisen paperinsyötön jälkeen kaikki tarpeettomat laitteet kytketään automaattisesti pois.
  Näyttö ”käyttövalmis” sammuu säännöllisin välein hetkeksi aikaa.
  Kun syötät paperia, paperisilppuri käynnistyy itsestään.

- **Automaattinen virran katkaisu**

  Toiminto: Jos paperisilppuria ei käytetä 1 tuntiin, se katkaisee virran kokonaan, eikä siten vie enää virtaa (yön yli, viikonloppuna).
  Käyttöönotto uudelleen: Paina käyttöpainiketta.

# 6 Häiriönpoisto

***Vihje:***
Suojaelementissä on varusteena kosketussuoja. Paperisilppuri kytkeytyy pois päältä, jos kosketat turvaelementtiä silppuamismenettelyn aikana.

| Näyttö | Häiriö | Häiriöiden poisto |
|---|---|---|
| Jatkuva valo | Paperitukos | Laitteeseen on syötetty kerralla liikaa paperia.<br>➤ Leikkauskoneisto kulkee jonkin aikaa takaperin ja työntää paperia ulos.<br>• Paina tarvittaessa vielä ”R”-peruutuspainiketta poistaaksesi paperitukoksen.<br>• Puolita paperinippu.<br>• Syötä paperia vähitellen. |
| | Ylikuormitus | • Moottori on ylikuormittunut. Anna paperisilppurin jäähtyä n. 15–20 min ennen sen käyttöönottoa uudelleen. |
| Vilkkuva valo | Turvaelementtiä painettu. | • Kuittaa näyttö painamalla peruutuspainiketta ”R”. |
| | Silppusäiliö täynnä | • Tyhjennä silppusäiliö.<br>***Vihje:***<br>Jos painat ennen säiliön poistamista peruutuspainiketta lyhyesti, osa silppua vedetään takaisin leikkauskoneistoon. |
| | Säiliö auki | • Aseta silppusäiliö oikein alakaappiin. |
| | Turvaelementtiä painettu | • Älä paina turvaelementtiä. |

## 7 Puhdistus ja huolto



**VAROITUS**
***Vaarallinen verkkojännite!***
Kytke paperikirjasilppuri pois päältä, irrota verkkopistoke.

Puhdistuksen saa suorittaa vain puhtaalla liinalla ja miedolla saippualiuoksella. Laitteeseen ei saa joutua vettä.




Voitele leikkauslaitteisto, kun leikkausteho heikkenee, kuulet ylimääräistä melua ja aina kun silppusäiliö tyhjennettiin (lyhyt sillpu):



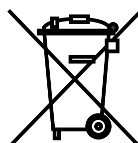

Käytä ainoastaan HSM-leikkauslohkoerikoisöljyä:

- Suihkuta erikoisöljyä paperinsyöttöaukon läpi koko leveydeltä teräakseleille.
- Anna leikkauslaitteiston toimia ilman paperin syöttämistä noin 10 sekuntia jatkuvalla toiminnolla.

➤ Paperipöly ja muut hiukkaset poistuvat.

***Vihje***
Leikkauskoneiston öljyäminen parantaa leikkaustehoa myös suikaleleikkauksessa.

## 8 Hävittäminen / kierrätys



Käytetyt sähköiset ja elektroniset laitteet sisältävät monia yhä arvokkaita materiaaleja sekä osaksi myös haitallisia aineita, joita on tarvittu laitteiden toiminnan ja turvallisuuden varmistamiseen. Vääränlaisen hävittämisen ja käsittelyn yhteydessä ne voivat olla vaarallisia ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Älä koskaan heitä käytettyjä laitteita kotitalousjätteen sekaan. Noudata kulloinkin voimassa olevia määräyksiä ja toimita vanhat elektroniset ja sähköiset laitteesi keräyspisteisiin kierrätettäviksi. Toimita kaikki pakkausmateriaalit hävitettäviksi ympäristöä säästävällä tavalla.

# 9 Tekniset tiedot

| **Leikkaustapa** | Suikaleleveys | | Silppuleikkaus | |
|---|---|---|---|---|
| **Leikkauskoko** (mm) | 5,8 | 3,9 | 3,9 x 30 | 1,9 x 15 |
| **Turvataso** DIN 32757 – 1 | 2 | 2 | 3 | 4 |
| **Leikkausteho*** (arkki), DIN A4 70 g/m² / 80 g/m² | 19 - 20<br>15 - 16 | 14 - 15<br>11 - 12 | 10 - 11<br>8 - 9 | 8 - 9<br>6 - 7 |
| **Melutaso (t**yhjäkänyti / kuorma) | 55 - 58 dB(A) / 55 - 59 dB(A) | | 55 - 58 dB(A) / 57 - 63 dB(A) | |
| **Paino** | 9,8 kg | | 11,0 kg | |
| **Syöttöleveys** | 230 mm | | | |
| **Leikkausnopeus** | 50 mm/s | | | |
| **Liitäntä** | 215 - 240 V, 50 Hz<br>110 - 130 V, 60 Hz | | | |
| **Ottoteho** maks. arkkimäärällä | 360 W | | | |
| **Toimintatapa** | Lyhytaikainen käyttö | | | |
| **Käyttöaika** | 7 min | | | |
| **Lepoaika** | 16 min | | | |
| **Käytön ympäristöolosuhteet:**<br>Lämpötila<br>Suhteellinen ilmankosteus<br>Korkeus merenpinnan yllä | <br>-10 °C – +25 °C<br>kork. 90 %, ei kondensoiva<br>kork. 2.000 m | | | |
| **Mitat** L x S x K (mm) | 365 x 280 x 542 | | | |
| **Silppusäiliön tilavuus** | 25 l | | | |

* Yhdellä kerralla leikkattavien arkkien määrä (DIN A4, 70 g/m² tai 80 g/m²), pitkittäin syötettynä. Annettujen tehotietojen mittaukset koskevat uutta, öljyttyä leikkauslaitteistoa ja kylmää moottoria. Heikompi verkkojännite tai toinen verkkotaajuus voi aiheuttaa heikomman arkkitehon ja korkeamman melutason. Paperin rakenteesta ja ominaisuuksista sekä syöttötavasta riippuen voi arkkiteho poiketa. Tehotiedot 80 g/m² ovat laskemalla saatuja arvoja.

## EU Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vamistaja **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1-9, 88699 Frickingen / Germany vakuuttaa täten, että seuraavassa kuvattu kone
Paperisilppuri **Securio C18**
vastaa toimittamisen aikaisessa varustuksessaan suunnittelultaan ja rakenteeltaan seuraavien EU-direktiivien perustavanlaatuisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia:

Pienjännitedirektiivi 2006 / 95 / EY
EMC-direktiivi 2004/108/EY

Sovelletut standardit ja tekniset spesifikaatiot:
- EN 55014-1:2006 + A1:2009
- EN 61000-3-2:2006 + A1:2009
- EN 62233:2008
- EN 61000-4-4:2004
- EN 61000-4-6:2007 + Corr. Aug. 2007
- EN 60950-1:2006 +A11:2009
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 61000-3-3:2008
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 61000-4-5:2006
- EN 61000-4-11:2004

Frickingen, 10.01.2012

i.V. Hubert Kötzinger - Ympäristötekniikan tuotekehityksen johtaja

# 1 Tiltenkt bruk, garanti

Ta ut makuleringsmassebeholderen og se på merkeskiltet på kuttehodet (se punkt 3 Oversikt) hvilken kuttebredde og nettspenning makuleringsmaskinen er beregnet for. Følg de aktuelle punktene i bruksanvisningen.

Makuleringsmaskinen er utelukkende beregnet på makulering av papir. Avhengig av skjæremåte kan også små mengder av følgende materialer makuleres:

| Skjærebredde (mm) | 5,8 | 3,9 | 4,5x30 | 1,9x15 |
|---|---|---|---|---|
| Kredittkort | • | • | • | • |
| CD-er | • | | | |

Det robuste skjæreapparatet er ufølsomt overfor stifter og binderser.

Garantitiden for makuleringsmaskinen er på 2 år. Det gis en egen garanti som er uavhengig av garantiytelsen for HSM helstål skjæreaksler i makuleringsmaskinen i løpet av hele apparatets levetid (HSM Lifetime Warranty). Slitasje, skader på grunn av utilsiktet bruk samt inngrep fra tredje part omfattes ikke av garantien.

# 2 Sikkerhetsinstrukser

## Klassifisering

| Sikkerhetsinstruks | Forklaring |
|---|---|
| **ADVARSEL** | Hvis advarselen ikke overholdes, kan det føre til livstruende skader. |
| ***Merk*** | Hvis instruksen ikke overholdes, kan det føre til materielle skader. |



Les bruksanvisningen før du tar i bruk maskinen, oppbevar den for senere bruk og gi den videre til senere brukere. Ta hensyn til sikkerhetsinstruksene som er plassert på makuleringsmaskinen!



**ADVARSEL**

***Farlig for barn og andre mennesker!***



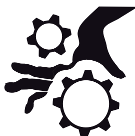
Maskinen må ikke brukes av personer (inklusive barn under 14 år) med svekkede fysiske, sensoriske eller psykiske ferdigheter eller manglende erfaring og/eller mangelfull kunnskap, med mindre de er under oppsikt av kompetente personer eller at de får veiledning om hvordan apparatet skal brukes. Barn må holdes under oppsikt for å være sikker på at de ikke leker med apparatet. Ikke forlat makuleringsmaskinen påslått uten tilsyn.



**ADVARSEL**

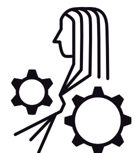
***Fare for personskader!***

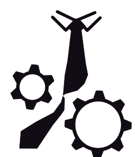
Grip aldri inn i sprekken på papirinnmatingsåpningen.



***Fare for personskader på grunn av oppfanging!***

Ikke beveg langt hår, løst antrekk, slips, sjal, hals- og armbånd etc. inn i området rundt papirinnmatingsåpningen. Ikke makuler noe materiale som har lett for å danne løkker, som f.eks. bånd, snorer, plastfolie.





***Fare for personskader på grunn av splinter!***

Mat inn CD-plater kun gjennom sporet i sikkerhetselementet.

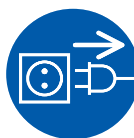


**ADVARSEL**

***Farlig nettspenning!***

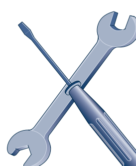
Feil håndtering av maskinen kan føre til elektrisk støt.

– Kontroller at spenning og frekvens på ditt strømnett stemmer overens med spesifikasjonene på merkeskiltet før du setter i nettstøpselet.
– Forsikre deg om at nettstøpselet er lett tilgjengelig.
– Pass på at det ikke kommer vann i makuleringsmaskinen. Verken nettkabel eller nettstøpsel må dyppes i vann.
– Ta aldri i nettstøpslet med våte hender.
– Trekk aldri nettstøpslet ut av stikkontakten etter ledningen, ta alltid tak i selve nettstøpslet.
– Bruk apparatet kun innendørs og på et tørt sted. Det må aldri brukes i våtrom eller i regnvær.



Kontroller regelmessig om apparatet og kabelen er skadet. Slå av makuleringsmaskinen og trekk ut kontakten ved skader eller feilfunksjon samt før flytting eller rengjøring.

– Hold apparatet, nettstøpslet og nettkabelen unna åpen flamme og varme flater. Ventilasjonsåpningene må være fri og befinne seg min. 5 cm. fra vegg eller møbler.
– Apparatet er ikke beregnet for bruk i nærheten av skjerm- hhv. kontorarbeidsplasser.



Servicearbeid må kun utføres av HSM-kundeservice og serviceteknikere fra våre kontraktspartnere.

Adresser til kundeservice se side 92.

***Merk  Fare på grunn av feil bruk***

Bruk maskinen kun slik det er beskrevet i kapitlet ”Tiltenkt bruk”.

## 3 Oversikt




1 Beholder for makuleringsmasse
2 Sikkerhetsinstrukser
3 Lysport
4 Sikkerhetselement
5 Betjenings- og indikeringsenhet
6 Merkeskilt
7 Nettbryter

## 4 Leveringsomfang

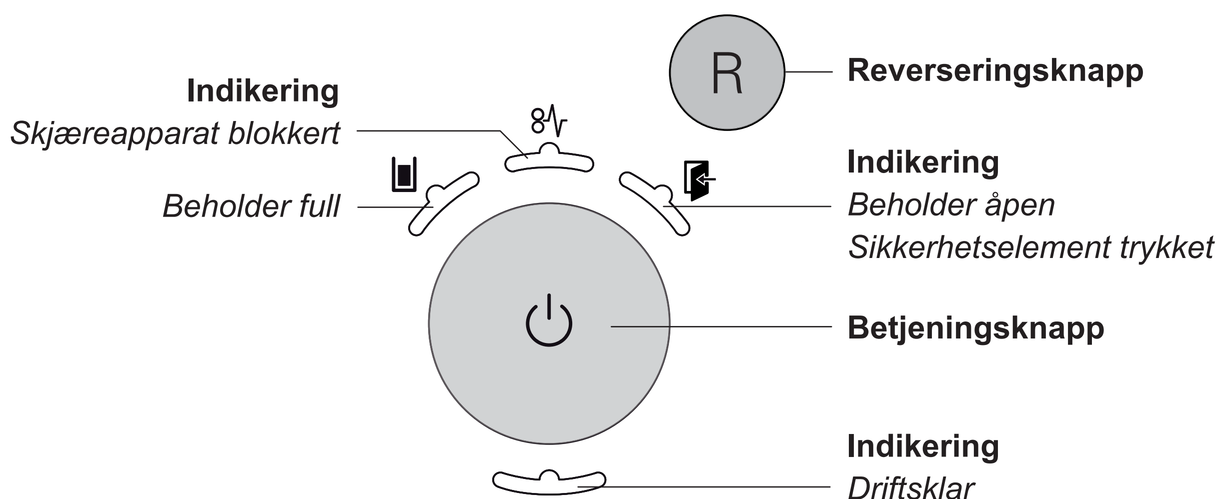
- Makuleringsmaskin pakket i esken klar for tilkobling
- 1 flaske skjæreblokk-spesialolje (50 ml) for apparater med partikkelsnitt
- Bruksanvisning

### Tilbehør

- Skjæreblokk-spesialolje (250 ml) best.nr. 1.235.997.403

Adresser til kundeservice se side 92.

### Betjenings- og indikeringselementer



## 5 Betjening



**ADVARSEL**
*Før maskinen slås på må du forsikre deg om at alle sikkerhetsinstrukser ble fulgt.*

### Slå på makuleringsmaskinen

- Plugg maskinens nettstøpsel inn i en stikkontakt som er forskriftsmessig montert.
- Sett nettbryteren på baksiden av makuleringsmaskinen på “I”.
- Trykk på betjeningsknappen.

➤ Indikeringen “Driftsklar” lyser.

### Makulere papir

- Lysporten starter skjæreapparatet automatisk når det tilføres papir.

➤ Ca. 2 s etter at papirtilførselsåpningen er fri, kobles makuleringsmaskinen automatisk ut igjen og er klar til bruk.

### Makulering av CD-er og kredittkort (se “Tiltenkt bruk”)



**ADVARSEL**
*Ved makulering av CD-er kan det dannes splinter, dette avhenger av type materiale. Bruk derfor beskyttelsesbriller.*

Plasser CD/kredittkort midt på tilførselsåpningen.

### Slå av makuleringsmaskinen

- Trykk på betjeningsknappen.

➤ Indikeringen “Driftsklar” slukker.

- Sett nettbryteren på baksiden av makuleringsmaskinen på “0”.

### Andre funksjonsmoduser

- **Permanent-modus**

  Funksjon: Skjæreapparat går uavbrutt. Hvis det ikke blir tilført noe materiale på 2 minutter, slås skjæreapparatet av, og makuleringsmaskinen går inn i driftsklar stilling.
  Start: Trykk på betjeningsknappen i 4 sekunder.
  For tidlig avbrudd: Trykk på betjeningsknappen.

- **Hvilemodus (Sleep-down)**

  Funksjon: 2 minutter etter den siste papirinnføringen, blir alle unødvendige forbrukere slått av automatisk.
  Indikeringen “Driftsklar” slukker med jevne mellomrom.
  Når det mates inn papir, starter makuleringsmaskinen automatisk.

- **Automatisk utkobling**

  Funksjon: Hvis makuleringsmaskinen ikke har vært brukt på 1 time, slås den helt av og bruker dermed ikke strøm (om natten, i helgene).
  Igangsetting igjen: Trykk på betjeningsknappen.

# 6 Feilretting

***Merk:***
Sikkerhetselementet er utstyrt med en berøringsbeskyttelse. Makuleringsmaskinen kobles ut når du trykker på sikkerhetselementet under makuleringen.

| Indikering | Feil | Utbedring av feil |
|---|---|---|
| Kontinuerlig lys | Papirtilstopping | Du har ført inn for mye papir på en gang.<br>➤ Skjæreapparatet går bakover i noen sekunder og skyver ut papiret.<br>• Trykk eventuelt på Reverseringsknappen "R" for å ta ut papirbunken.<br>• Halver papirbunken.<br>• Før inn arkene etter hverandre. |
| | Overbelastning | • Motoren ble overbelastet. La makuleringsmaskinen kjøle seg ned i ca.15 - 20 min. før du slår den på nytt. |
| Blinklys | Sikkerhetselementet var trykket. | • Kvitter visningen ved å trykke på "R"-tasten. |
| | Beholderen for makuleringsmasse full | • Tøm beholderen for makuleringsmasse.<br>***Tips:***<br>Hvis du trykker kort på Reverseringsknappen før du tar ut beholderen, blir en del av makuleringsmassen trukket tilbake i skjæreapparatet. |
| | Beholder åpen | • Sett beholderen for makuleringsmasse riktig inn i underskapet. |
| | Sikkerhetselement trykket | • Ikke trykk på sikkerhetselementet. |

## 7 Renhold og stell



**ADVARSEL**

***Farlig nettspenning!***

Slå av makuleringsmaskinen og tekk ut nettstøpselet.

Rengjøring må bare utføres med en myk klut og en mild såpeløsning. Samtidig må det ikke komme vann i apparatet.




Olje skjæreapparatet hvis skjæreeffekten blir redusert, ved støyutvikling eller hver gang makuleringsbeholderen tømmes (bare ved partikkelskjæring):



Nur Hersteller-Öl verwenden!

Exclusive use with manufacturer oil!

Bruk kun skjæreblokk-spesialolje fra HSM til dette:

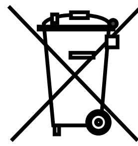
- Sprøyt spesialoljen gjennom papirinnmatingen i hele sin bredde på skjæreakslene.
- La skjæreapparatet gå i permanent-modus i ca. 10 sek. uten tilførsel av papir.

➤ Papirstøv og partikler løsner.

***Merk***

Oljingen av skjæreapparatet øker skjæreeffekten også på apparater med strimmelskjæring.

## 8 Deponering / resirkulering



Gamle elektriske og elektroniske apparater inneholder mange ganger materialer som fremdeles er verdifulle, men også skadelige stoffer, som var nødvendige for funksjonen og sikkereheten. Ved feil deponering eller håndtering kan disse stoffene være helsefarlige eller farlige for miljøet. Gamle apparater må aldri kastes i det vanlige husholdningsavfallet. Følg gjeldende forskrifter og benytt oppsamlingssteder for innsamling og gjenvinning av gamle elektriske og elektroniske apparater. Emballasjematerialet leveres også inn for miljøriktig deponering.

# 9 Tekniske data

| **Skjæremåte** | Strimmelskjæring | | Partikkelskjæring | |
|---|---|---|---|---|
| **Skjærestørrelse** (mm) | 5,8 | 3,9 | 3,9 x 30 | 1,9 x 15 |
| **Sikkerhetsnivå** DIN 32757 – 1 | 2 | 2 | 3 | 4 |
| **Skjæreeffekt*** (blad) DIN A4 70 g/m² 80 g/m² | 19 - 20<br>15 - 16 | 14 - 15<br>11 - 12 | 10 - 11<br>8 - 9 | 8 - 9<br>6 - 7 |
| **Støytopp (t**omgang / under last) | 55 - 58 dB(A) / 55 - 59 dB(A) | | 55 - 58 dB(A) / 57 - 63 dB(A) | |
| **Vekt** | 9,8 kg | | 11,0 kg | |
| **Arbeidsbredde** | 230 mm | | | |
| **Skjærehastighet** | 50 mm/s | | | |
| **Tilkobling** | 215 - 240 V, 50 Hz<br>110 - 130 V, 60 Hz | | | |
| **Effekt** ved maks. antall ark | 360 W | | | |
| **Driftsmåte** | Korttids drift | | | |
| **Driftstid** | 7 min | | | |
| **Hviletid** | 16 min | | | |
| **Krav til omgivelsene under drift:**<br>Temperatur<br>relativ luftfuktighet<br>Høyde over havet | <br>-10 °C til +25 °C<br>maks. 90 %, ikke kondenserende<br>maks. 2.000 m | | | |
| **Dimensjoner** B x D x H (mm) | 365 x 280 x 542 | | | |
| **Oppsamlingsbeholderens volum** | 25 l | | | |

* Antall ark (DIN A4, 70 g/m² hhv. 80 g/m²) i tilførselen som skjæres i én omgang. Den angitte ytelsen er fastsatt basert på et nytt, oljet skjæreverk og kald motor. Svakere linjespenning eller frekvens kan gi lavere ytelse og økt driftsstøy. Avhengig av papirets struktur og egenskaper og type innmating, kan arkytelsen avvike. Ytelsesdata for 80 g/m² er beregnede verdier.

## EU-samsvarserklæring

Produsenten **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1-9, 88699 Frickingen / Germany erklærer med dette at følgende maskin
Makuleringsmaskin **Securio C18**
på grunnlag av den utforming og konstruksjon den var i da den ble satt i drift av oss, oppfyller grunnleggende krav til sikkerhet og helse i følgende EU-direktiver:

Lavspenningsdirektiv 2006 / 95 / EF
EMC-direktiv 2004 / 108 / EF

Anvendte normer og tekniske spesifikasjoner:
- EN 55014-1:2006 + A1:2009
- EN 61000-3-2:2006 + A1:2009
- EN 62233:2008
- EN 61000-4-4:2004
- EN 61000-4-6:2007 + Corr. Aug. 2007
- EN 60950-1:2006 +A11:2009
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 61000-3-3:2008
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 61000-4-5:2006
- EN 61000-4-11:2004

Frickingen, 10.01.2012

i.V. Hubert Kötzinger - Leder Produktutvikling Miljøteknologi

HSM®

**HSM GmbH + Co. KG**
Austraße 1-9
88699 Frickingen / Germany

Tel. +49 7554 2100-0
Fax. +49 7554 2100 160
info@hsm.eu
www.hsm.eu
www.securio.com

**HSM (UK) Ltd.**
14 Attwood Road / Zone 1
Burntwood Business Park
Burntwood
Staffordshire
WS7 3GJ

Tel. +44(0) 1543.272.480
Fax +44(0) 1543.272.080
info@hsmuk.co.uk
www.hsmuk.co.uk

**HSM France SAS**
Parc de Genève
240, Rue Ferdinand Perrier
69800 SAINT-PRIEST
FRANCE

Tél: +33 (0) 810.122.633
Fax: +33 (0) 4.72.51.74.81
France@hsm.eu

**HSM of America LLC**
419 Boot Road
Downingtown, PA 19335

Tel. (484) 237-2308
(800) 613-2110
Fax (484) 237--2309
customerservice@hsmofamerica.com
info@hsmofamerica.com
www.hsmofamerica.com

**HSM GmbH + Co. KG**
Oficina Barcelona
C/Tona
Nave n° 15 "El Lago"
Pol. Ind. Monguit
08480 L'Ametlla del Vallès
BARCELONA

Hotline Gratuito
Tel. 00800 44 77 77 66
Fax 00800 44 77 77 67
Spain@hsm.eu

**HSM Polska SP. z.o.o.**
ul. Emaliowa 28
02-295 Warszawa

Tel. +48 / 22 862 23 69 / 70
Fax +48 / 22 862 23 68
info@hsmpolska.com
www.hsmpolska.com